



EWG 147410 W

.....
HU MOSÓGÉP
SK PRÁČKA

.....
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2
NÁVOD NA POUŽÍVANIE 30

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	2	Fogyasztási értékek	16
Biztonsági előírások	3	Ápolás és tisztítás	17
Termékleírás	4	Hibaelhárítás	21
Kezelőpanel	6	Műszaki adatok	23
Első használat	8	Üzembe helyezés	24
Napi használat	9	Környezetvédelmi tudnivalók	26
Hasznos javaslatok és tanácsok	12	Beépítés	27
Mosási programok	13		

A változtatások jogát fenntartjuk.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

⚠ Vigyázat Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószert tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 7 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.

- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

Elektromos csatlakoztatás



Vigyázat Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervízhez vagy villanszerelőhöz.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz

üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

HASZNÁLAT

 **Vigýázat** Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervízhez.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

 **Vigýázat** Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

ÁRTALMATLANÍTÁS

 **Vigýázat** Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

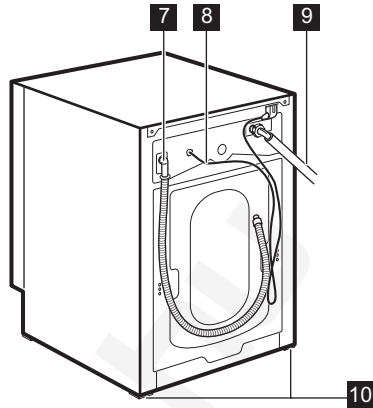
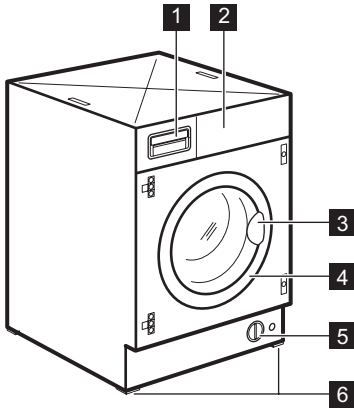
SZERVIZ

- A készülék javítását bízza márkaszervízre. Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

TERMÉKLEÍRÁS



Új készüléke a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhamosás minden követelményének megfelel. Az új mosási rendszer lehetővé teszi, hogy a gép a mosószert teljes mértékben felhasználja, továbbá csökkenti a vízfelhasználást, következésképpen kevesebb elektromos energiát is fogyaszt.



- 1 Mosószer-adagoló fiók
- 2 Kezelőpanel
- 3 Ajtófogantyú
- 4 Adattábla
- 5 Leeresztő szivattyú
- 6 Állítható lábak

- 7 Lefolyócső
- 8 Hálózati vezeték
- 9 Befolyócső
- 10 Állítható lábak a készülék vízszintbe állításához

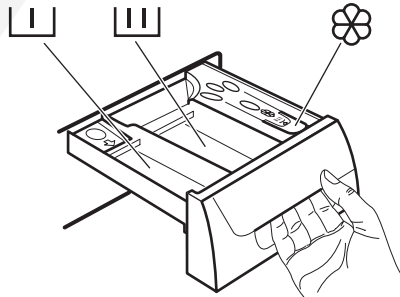
MOSÓSZERTARTÓ

[I] Rekesz az előmosásnál és az áztatási fázisban használt mosószer, illetve a folteltávolító fázisban (ha van ilyen) használt folteltávolító számára. Az előmosási és az áztatási mosószer a mosási program kezdetén kerül beadagolásra. A folteltávolító a folteltávolító fázis alatt kerül beadagolásra.

[II] Rekesz a főmosáshoz használt mosópor vagy folyékony mosószer számára. Ha folyékony mosószert használ, **közvetlenül** a program indítása előtt öntse be.

[III] Rekesz a folyékony adalékok számára (öblítőszer, keményítő).

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen ne lépje túl a mosószer-adagoló rekeszben lévő **"MAX"** jelölést. Az öblítőszert vagy a keményítőt a mosószertartó rekeszbe kell önteni a mosási program elindítása előtt.

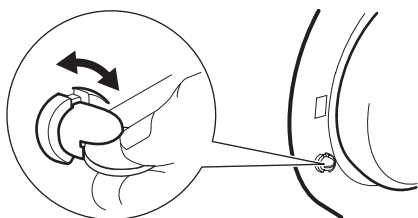


GYERMEKZÁR

Ügyeljen arra, hogy háziállatok vagy gyermekek ne mászhassanak a mosógép dobjába. Annak elkerülése érdekében, hogy gyermekek vagy háziállatok bezáródjanak a

dobba, a mosógép különleges funkcióval rendelkezik. Ennek a biztonsági funkciónak az aktiválásához (lenyomás nélkül) forgassa el az ajtó belsejében lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányban ad-

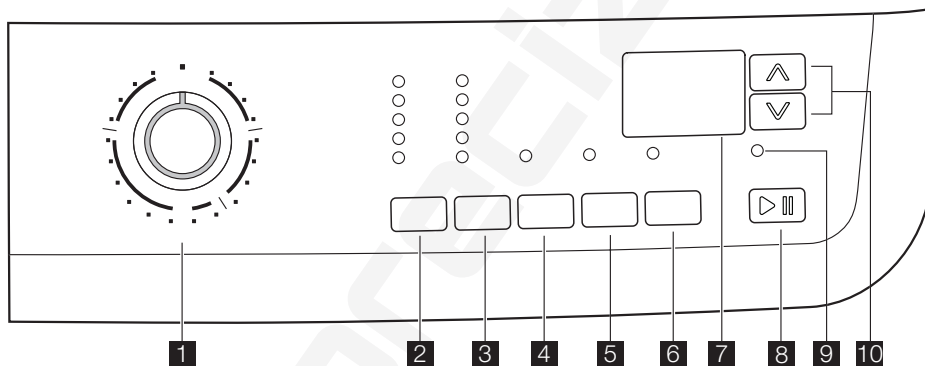
dig, amíg a vájat vízszintes helyzetbe nem kerül. Ha szükséges, használjon egy érmét.



A biztonsági funkció leállításához és az ajtó ismételt bezárásának lehetővé tétele érdekében forgassa el a gombot az óramutató járásával ellenkező irányban addig, amíg a vájat függőleges helyzetbe nem kerül.

KEZELŐPANEL

i Az alábbi képen a kezelőpanel látható. A képen látható a programválasztó, valamint a gombok, a jelzőfény és a kijelző. Ezeket a megfelelő számok jelzik a következő oldalon.



- 1 Programválasztó gomb**
- 2 HŐMÉRSÉKLET gomb**
- 3 CENTRIFUGÁLÁSI sebességet mérseklő gomb**
 - Öblítőstop
 - Éjszakai program
- 4 VASALÁSKÖNNYÍTŐ gomb**
- 5 EXTRA ÖBLÍTÉS gomb**
- 6 KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb**
- 7 Kijelző**
- 8 INDÍTÁS/SZÜNET gomb**
- 9 AJTÓ ZÁRVA jelzőfény**
- 10 IDŐKEZELÉS gombok**

PROGRAMKAPCSOLÓ

Lehetővé teszi a készülék be/ki kapcsolását és/vagy egy program kiválasztását.

HŐMÉRSÉKLET

Ezzel a gombbal növelheti vagy csökkentheti a mosási hőmérsékletet. A pozícióban a gép végrehajt egy hideg vizes mosási ciklust.

CENTRIFUGÁLÁS

A gomb megnyomásával megváltoztathatja a kiválasztott program centrifugálási sebességét, vagy kiválaszthatja az Öblítőstop vagy a Halk ciklus funkciót.

HALK CIKLUS

Ennek a funkciónak a kiválasztásakor a gép nem ereszti le az utolsó öblítővizet, és nem

végzi el a centrifugálási fázisokat, hogy elkerülje a ruhaneműk gyűrődését. Ez a mosási ciklus igen zajtalan, és választható az éjszakai órákra, vagy amikor az elektromos áram ára alacsonyabb. Egyes programok esetén az öblítések a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi. Az ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el a «Miután a program véget ért» c. részt.

ÖBLÍTŐSTOP

Ennek a funkciónak a kiválasztásakor a készülék nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhákat a gyűrődéstől. Az ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el a «Miután a program véget ért» c. részt.

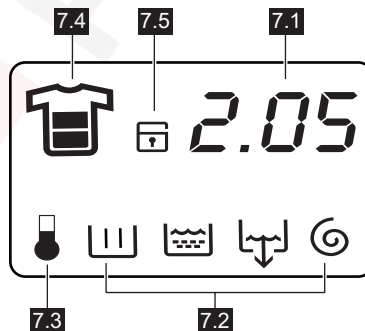
VASALÁSKÖNNYÍTŐ

Ennek az opciónak a kiválasztása révén a ruhanemű finom mosásra és centrifugálásra kerül, nehogy meggyűrődjön. Ilyenkor vasalni is könnyebb. Továbbá a gép néhány további öblítést végez egyes programok esetében. Pamut programok esetén a maximális centrifugálási sebesség automatikusan csökkentésre kerül.

EXTRA ÖBLÍTÉS

Ezt a készüléket az energiával való takarékosságra fejlesztették ki. Ha szükséges,

KIJELZŐ



A kijelzőn a következő információk láthatók:

7.1:

• A beállított program időtartama

A program kiválasztása után annak időtartamát órában és percben mutatja a

gép (pl. **2.05**). Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén, a javasolt maximális megterhelhetőség alapján. A program megke-

KÉSLELTETETT INDÍTÁS

Ezzel a gombbal 30 perccel - 60 perccel - 90 perccel, 2 órával és óránkénti lépésekkel maximum 20 órával késleltetheti a programot.

START SZÜNET

Ez a gomb lehetővé teszi a kiválasztott program indítását vagy megszakítását.

TIME MANAGER

Ezekkel a gombokkal módosítható a készülék által automatikusan javasolt program időtartama.

AJTÓ ZÁRVA JELZŐFÉNY

A 9 jelzőfény felgyullad, amikor a program elindul, és jelzi, ha az ajtó kinyitható:

- jelzőfény világít: az ajtó nem nyitható. A gép üzemel, vagy az üstben maradó vízzel lállt.
- jelzőfény nem világít: az ajtó nyitható. A program befejeződött, vagy a víz kiürítésre került.
- villogó jelzőfény: az ajtó nyitása folyik

dése után a fennmaradó időt a gép percenként frissíti.

• Késleltetett indítás

A megfelelő gombok megnyomásával beállított Kiválasztott késleltetés néhány másodpercig megjelenik a kijelzőn, majd a kiválasztott program időtartama jelenik meg ismét.

• Riasztási kódok

Üzemelési problémák előfordulása esetén bizonyos riasztási kódok jelenhetnek meg, például **E20** (lásd a "Mit tegyek, ha..." c. részt).

• Helytelen opcióválasztás

Ha egy kiválasztott opció nem egyeztethető össze a beállított mosási programmal, az **Err** üzenet jelenik meg néhány másodpercre a kijelző alsó részében, és a **8** gomb beépített piros jelzőfénye villogni kezd.

• Program vége

Amikor a program befejeződött, három villogó nulla jelenik meg, a **9** jelzőfény és a **8** gomb jelzőfénye kialszik, és az ajtó kinyitható.

7.2: Mosási program fázisjelző ikonjai

- Mosás 
- Öblítések 
- Ürités 
- Centrifugálás 

A mosási program kiválasztása után a program fázisjelző ikonjai, amelyek megfelelnek a programot felépítő különféle fázisoknak, láthatók a kijelző alsó részén. Miután megnyomta a **8** gombot, csak a futó fázis ikonja világít.

7.3: Melegítési fázis

A mosási ciklus alatt a kijelzőn egy hőmérséklet ikon látható, amely azt jelzi, hogy a készülék megkezdte az üstben lévő víz melegítését.

7.4: Szennyezettségi fok ikonjai

Amikor kiválaszt egy programot, a kijelzőn megjelenik egy ikon, amely a készülék által

automatikusan ajánlott szennyezettségi szintet jelzi:

- Intenzív 
- Normál/Napi 
- Enyhe/Gyors 
- Szupergyors 

7.5: Gyermekbiztonsági zár

Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket működése alatt felügyelet nélkül hagyja.

HANGJELZÉSEK

A készülék fel van szerelve egy akusztikus egységgel, amely a következő esetekben szólal meg:

- a ciklus végén
- hiba esetén.

Az **4** és **5** gomb egyszerre történő megnyomásával körülbelül **6 másodpercig**, a hangjelzés kikapcsol (kivéve meghibásodás esetén). A **2** gomb ismételt megnyomásával lehet a hangjelzést újra bekapcsolni.

GYERMEKZÁR

Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket felügyelet nélkül hagyja, és nem kell aggódnia, hogy a gyermekek megsérülnek a készülék révén, vagy kárt okoznak a készülékben. Ez a funkció akkor is bekapcsolva marad, amikor a mosógép nem működik.

Két különböző módon lehet beállítani ezt az opciót:

1. Mielőtt megnyomja a **8** gombot: nem lehetséges a gép elindítása.
2. Miután megnyomta a **8** gombot: nem lehetséges a gépen semmilyen programot vagy opciót megváltoztatni.

Ennek az opciónak a bekapcsolásához vagy kikapcsolásához tartsa egyszerre kb. **6 másodpercig** lenyomva az **5** és **6** gombot, amíg a  ikon megjelenik a kijelzőn, illetve eltűnik a kijelzőről.

ELSŐ HASZNÁLAT



- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.
- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a dobból.

- Öntsön 2 liter vizet a mosószerfiók  főmosási rekeszébe, hogy aktiválja az **ECO** szelepet. Utána futtasson le ruhanemű behelyezése nélkül egy pamutciklust a legmagasabb hőmérsékleten, hogy eltávolítsa a dobból és az üstből a gyártás folyamán eset-

legesen visszamaradt szennyeződések. Öntsön a főmosási rekeszbe

1/2 adag mosószert, és indítsa el a gépet.

NAPI HASZNÁLAT

Helyezze be a ruhákat

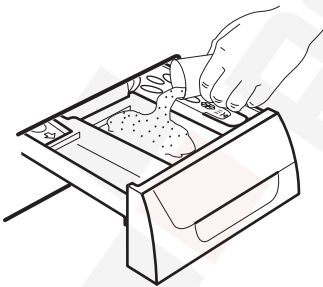
Az ajtófogantyút kifelé húzva óvatosan nyissa ki az ajtót. Helyezze a ruhákat egyenként a mosógép dobjába szétterítve, amennyire csak lehet. Csukja be az ajtót.

Győződjön meg róla, hogy az ajtó és a víz-záró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szívárogthat ki, vagy tönkremehet a ruha.

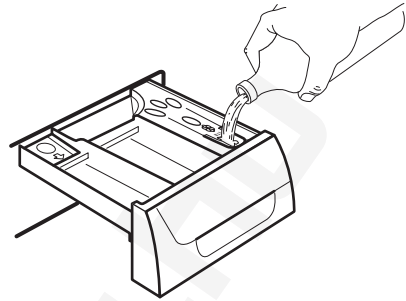


A mosószert és az öblítőszer adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószertartót. Mérje ki a szükséges mosószermennyiséget, öntse azt a **III** főmosási rekeszbe vagy a megfelelő rekeszbe, és ha a kiválasztott program/opció megköveteli (további részleteket lásd a "Mosószertartó" c. részben).



Szükség esetén öntsön öblítőszert a **II** jeles rekeszbe, (a felhasznált mennyiség nem lépheti túl a rekeszben lévő "MAX" jelzést). Óvatosan tolja be a rekeszt.



A KÍVÁNT PROGRAM KIVÁLASZTÁSA PROGRAMKAPCSOLÓ (1) ELFORGATÁSÁVAL

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra. A mosógép feljánál egy hőmérsékletet, majd automatikusan kiválasztja az Ön által választott programhoz tartozó centrifugálási értéket. Ezek az értékek a megfelelő gombok használatával megváltoztathatók. A **8** gomb **zöld** jelzőfénye villogni kezd.

A programkapcsolót az óra járásával megegyező és ellentétes irányban is lehet forgatni. Forgassa **0** állásba a program törléséhez/a gép kikapcsolásához.

A program végén a programkapcsolót **0 állásba kell fordítani a gép kikapcsolása érdekében.**

Figyelem Ha Ön akkor forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, amikor a gép éppen üzemel, a **8** gomb **piros** jelzőfénye 3-szor villog, és az **Err** üzenet jelenik meg a kijelzőn, jelezve a helytelen választást. A gép nem hajtja végre az újonnan kiválasztott programot.

A HŐMÉRSÉKLET KIVÁLASZTÁSA A 2 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

Egy program kiválasztásakor a készülék automatikusan felkínálja az alapértelmezett hőmérsékletet.

Ha eltérő hőmérsékleten kívánja kimosni a szennyezt, a hőmérséklet növeléséhez vagy

csökkentéséhez többször nyomja meg ezt a gombot.

A CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE A 3 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

A program kiválasztásakor a készülék automatikusan felkínálja az adott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességet.

Többször nyomja meg a **3** gombot a centrifugálási sebesség megváltoztatásához, ha eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhánerőjét. Kigyullad a megfelelő jelzőfény.

A RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ OPCIO KIVÁLASZTÁSA A 3, 4 ÉS 5 GOMBOK MEGNYOMÁSÁVAL

A kiválasztott programtól függően különböző funkciók kombinálhatók, mielőtt megnyomná a **8** gombot. Egy opció kiválasztásakor felgyullad a hozzá tartozó jelzőfény. Ha helytelen opciót választott, a **8** gomb beépített **piros** jelzőfénye 3-szor felvillog, és néhány másodpercig az **Err** üzenet jelenik meg a kijelzőn.

 A mosási programok és az opciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a "Mosási programok" c. fejezetet.

A KÉSELTETETT INDÍTÁS KIVÁLASZTÁSA A 6 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

Mielőtt elindítaná a programot, ha az indítást késleltetni szeretné, nyomja meg a **6** gombot ismételten a kívánt késleltetés kiválasztásához. A megfelelő jelzőfény felgyullad.

A kiválasztott késleltetési időtartam értéke (maximum 20 óra) jelenik meg a kijelzőn néhány másodpercig, majd ismét a program időtartama jelenik meg.

Ezt az opciót a program beállítása után kell kiválasztani még azelőtt, hogy megnyomná a **8** gombot.

A késleltetési időtartamot bármikor törölheti vagy módosíthatja a **8** gomb megnyomása előtt.

A késleltetett start kiválasztása:

1. Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.
2. Válassza ki a késleltetett indítást a **6** gomb megnyomásával.

3. Nyomja meg a **8** gombot:

- A gép megkezdí az óránkénti visszaszámítást.
- A program a kiválasztott késleltetés letelte után elindul.

A késleltetett indítás elvetése a **8** gomb megnyomása után:

1. A **8** gomb megnyomásával állítsa SZÜNET üzemmódba a mosógépet.
2. Nyomja meg a **6** gombot egyszer, amíg a **0'** felirat meg nem jelenik a kijelzőn
3. A program elindításához nyomja meg ismét a **8** gombot.

Fontos A beállított késleltetési idő hossza csak a mosási program ismételt kiválasztása után módosítható. A Késleltetett indítás opció **nem** választható az **ÜRÍTÉS** programmal együtt.

A PROGRAM INDÍTÁSA AZ 8 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

A kiválasztott program elindításához nyomja meg a **8** gombot, a **8** gomb zöld jelzőfénye nem villog tovább.

Egy futó program félbeszakításához nyomja meg az **8** gombot: a zöld jelzőfény villogni kezd.

A programnak arról a pontról való újraindításához, ahol félbeszakadt, nyomja meg újra az **8** gombot. Ha késleltetett indítást állított be, a mosógép megkezdí a visszaszámítást. Ha helytelen opciót választott, a **8** gomb **piros** jelzőfénye 3-szor felvillog, és néhány másodpercig az **Err** üzenet látható a kijelzőn.

AZ IDŐKEZELÉS OPCIO KIVÁLASZTÁSA A 10 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

Ezeknek a gomboknak az ismételt megnyomásával a mosási ciklus időtartama növelhető vagy csökkenthető. A szennyezettség szint ikonja jelenik meg a kijelzőn, jelezve a kiválasztott szennyezettségi szintet. Ez az opció csak **Pamut**, **Műszál** és **Kímélő** programokkal áll rendelkezésre.

Mosási ciklus típusa	Szen-nyez-tet-sé-gi szint ikon	Anyag fajtája
Intenzív		Erősen szennyezett darabokhoz
Normál		Normál mértékben szennyezett darabokhoz
Napi		Mérsékelt szennyezett darabokhoz
Enyhe		Enyhén szennyezett darabokhoz
Gyors		Nagyon enyhén szennyezett darabokhoz
Szupergyors ¹⁾		Rövid ideig használt vagy viselt darabokhoz

1) Ézért azt javasoljuk, hogy csökkentse a töltet méretét (lásd a Mosási programok táblázatot).

Fontos Az Időkezelés nem választható az **Gazdaságos (Eco)** programokkal együtt. Ezeknek a szennyezettségi szint ikonoknak a rendelkezésre állása a szövettípusnak megfelelően változik, amint az a következő táblázatban fel van tüntetve:

Anyagtípus	Szennyezettségi szint					
Pamut						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Hideg	X	X	X	X	X	X
Műszál						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Hideg		X	X	X		X
Kímélő						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Hideg		X	X	X		X

OPCIÓ VAGY FUTÓ PROGRAM MÓDOSÍTÁSA

Bármely opció megváltoztatható azelőtt, hogy a program végrehajtana azokat. Bármilyen változtatás előtt először a **8.** gomb megnyomásával SZÜNET üzemmódban kell állítani a készüléket (ha módosítani kívánja az Időkezelés opciót, törölnie kell a futó programot, és újra el kell végeznie a kiválasztást).

Egy már beindult programot csak úgy lehet megváltoztatni, hogyha újra beállítja azt. Fordítsa a programkapcsolót állásba, majd az új programnak megfelelő állásba. Indítsa el az új programot az **8** gomb ismételt megnyomásával. A dobban lévő mosóvíz nem ürül ki.

PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA

Egy futó program félbeszakításához nyomja meg az **8** gombot, a megfelelő zöld jelzőfény villogni kezd.

A program **újraindításához** nyomja meg újra ugyanezt a gombot.

PROGRAM TÖRLÉSE

Forgassa a programkapcsolót állásba a folyamatban lévő program törléséhez. Most már kiválaszthat egy új programot.

AZ AJTÓ KINYITÁSA

Miután a program elindult (vagy a késleltetési idő alatt), az ajtó zárva van, ha muszáj kinyitnia azt, először SZÜNET helyzetbe kell állítania a mosógépet a **8** gomb megnyomásával.

Néhány perc múlva a **9** jelzőfény kialszik, és lehetőség van az ajtó kinyitására.

Ha ez a jelzőfény továbbra is világít, ez azt jelenti, hogy a gép már a melegítési fázisban van, vagy hogy a víz szintje túl magas. Semmi esetre se próbálja meg erőltetni az ajtót!

Ha ki kell nyitnia az ajtót, de ez már nem lehetséges, a programkapcsolót állásba forgatva kapcsolja ki a gépet. Néhány perc elteltével kinyithatja az ajtót **(ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!)**.

Az ajtó bezárása után ismét ki kell választania a programot és az opciókat, majd meg kell nyomnia a **8** gombot.

A PROGRAM VÉGÉN

A mosógép automatikusan leáll. Három villogó **0.00** jelenik meg a kijelzőn és a **8** gomb jelzőfénye kialszik. Néhány hangjelzés hallható.

Ha olyan program vagy opció van kiválasztva, amely úgy fejeződik be, hogy a víz még a dobban marad, az ajtó zárva marad, hogy jelezze, az ajtó kinyitása előtt le kell eresztetni a vizet.

Mielőtt kiürítené a vizet, a dob a víz leeresztésig rendszeres időközönként működésbe lép.

Az alábbi utasításokat követve eressze le a vizet:

1. Forgassa a programkapcsolót **O** pozícióba.
2. Válassza a vízleeresztés vagy a centrifugálás programot.

3. Csökkentse a megfelelő gombok megnyomásával a centrifugálási sebességet, ha szükséges.

4. Nyomja meg ezt a gombot: **8**. Miután a program véget ért, az ajtó kinyitható. A mosógép kikapcsolásához forgassa a programkapcsolót az **O** állásba. Szedje ki a ruhákat a dobból, és alaposan ellenőrizze, hogy a dob üres-e. Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízcsapot. Hagyja nyitva az ajtót a penész vagy kellemetlen szagok képződésének megelőzéséhez.

Készenlét: miután lejárt a mosási program, a készülék néhány perc múlva energiatakarékos készenléti állapotba kapcsol. A kijelző fényereje csökken. A készenléti állapotot bármely gomb megnyomásával megszakíthatja.

HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

A MOSNIVALÓ SZÉTVÁLOGATÁSA

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait. A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.

FOLTOK ELTÁVOLÍTÁSA

Előfordulhat, hogy a makacs foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerrel eltávolítani. Célszerű a mosás előtt külön kezelésnek alávetni őket.

Vér: a még friss foltot hideg vízzel mossa.

Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd dörzsölje át benne.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismételje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírolt: nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjbegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

Rozsdafolt: melegen oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval kezelje. Bányon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehérítőszerral tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a

fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

Fű: mosószerrel kissé kenje be az anyagot, majd kezelje hígított hipoklorittal (csak a klórral szemben ellenálló fehér és színes ruhaneműk esetében).

Golyóstoll és ragasztó: nedvesítse meg a foltot acetonnal ¹⁾, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismételje meg.

Rúzs: a fentiek szerint nedvesítse meg a foltot acetonnal, majd kezelje alkohollal. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Vörösbőr: hagyja mosószeres vízben ázni, majd ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot, végül öblítse ki. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Tinta: a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal ¹⁾, majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

Kátrányfolt: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolással elkerüli a pazarlást, és védi a környezetet.

¹⁾ műselymet ne tisztítson acetonnal

Annak ellenére, hogy a mosószerek lebomlanak, olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől is.

Ezzel a mosógéppel mindegyik forgalomban lévő mosószer használható:

- univerzális mosópor;
- finomtextil (max. 60 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
- valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

A mosószert és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagokat a mosási program kezdete előtt kell a megfelelő rekeszbe tölteni.

Ha folyékony mosószert használ, előmosás **nélküli** programot kell választania.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen **ne lépje túl a mosószer-adagoló fiókban látott «MAX» jelölést.**

A FELHASZNÁLT MOSÓSZER MENNYISÉGE

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosásra váró ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószer mennyiségének megválasztásánál.

A megadottnál kevesebb mosószert használjon, amikor:

- kevés ruhaneműt mos
- a ruhanemű csak kissé szennyezett
- a mosás során nagy hab képződik.

VÍZKEMÉNYSÉGI FOK

A víz keménységét az ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes önkormányzattól lehet kérni. Ha víz keménységi foka közepes vagy magas, javasoljuk, hogy töltsön be vízlágyítót, mindig a gyártó utasításait követve. Amikor a keménységi fok alacsony, állítsa be újra a mosószer mennyiségét.

MOSÁSI PROGRAMOK

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
 Pamut 90° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg – Csökkentett töltet: 3 kg ¹⁾ Fehér és színes pamut (közepesen szennyezett ruhadarabok).	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTÉS EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	
 +  Pamut + Előmosás 90° – Hideg Előmosás – Főmosás – Öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg – Csökkentett töltet: 3 kg ¹⁾ Fehér vagy színes pamut előmosási fázissal (erősen szennyezett ruhadarabok).	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTÉS EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
 Műszál 60° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 900 ford./perc Max. töltet: 3 kg – Csökkentett töltet: 1,5 kg ¹⁾ Műszálás vagy kevert szál szövetek mérsékelten szennyezett ruhadarabok.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTÉS EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	
 +  Műszál + Előmosás 60° – Hideg Előmosás – Főmosás – Öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 900 ford./perc Max. töltet: 3 kg – Csökkentett töltet: 1,5 kg ¹⁾ Műszálás vagy kevert szál szövetek előmosási fázissal (erősen szennyezett ruhadarabok).	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTÉS EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	 ²⁾ 
 Kímélő mosás 40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 700 ford./perc Max. töltet: 3 kg – Csökkentett töltet: 1,5 kg ¹⁾ Kényes szövetek mérsékelten szennyezett kényes darabok.	ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	
 Centrifugálás Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Külön centrifugálás kézzel mosott ruhaneműk számára és olyan programokhoz, amelyek tartalmazzák az ÖBLÍTÉS TARTÁS és HALK CIKLUS opciót. A megfelelő gomb megnyomásával kiválaszthatja a ruhatípusnak megfelelő centrifugálási sebességet.	CENTRIFUGÁLÁS	
 Szivattyúzás Max. töltet: 7 kg Az ÖBLÍTÉS TARTÁS és a HALK CIKLUS opció kiválasztásakor az utolsó öblítővíz leeresztésére szolgál.		
 Öblítés Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Ezzel a programmal kiöblítheti és kicentrifugálhatja a kézzel mosott pamut ruhaneműket. A gép 3 öblítést végez, ezt pedig egy utolsó hosszú centrifugálás követi. A centrifugálási sebesség csökkenthető.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTÉS EXTRA ÖBLÍTÉS	

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
 Vegyes 20° ³⁾ 20° Főmosás – Öblítések – Centrifugálás Maximális centrifugálási sebesség: 900 ford./perc Max. töltet: 3 kg Speciális program mérsékelten szennyezett pamut-hoz, műszálás vagy kevert szálak szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. Ügyeljen arra, hogy a mosószer alacsony hőmérsékletre legyen alkalmas, a megfelelő mosási eredmény érdekében.	CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖK- KENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS	
 Selyem 30° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 700 ford./perc Max. töltet: 1 kg Kímélő mosási program, amely selyem és kevertszálak ruhadarabokhoz alkalmas.	ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS	
 Kézi mosás 40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc Max. töltet: 2 kg Speciális program „kézi mosás” kezelési címkével ellátott kényes szövetek számára.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS	
 Gyapjú 40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc Max. töltet: 2 kg Gépben mosható gyapjúhoz, valamint kézzel mosható gyapjúhoz és kényes szövetekhez való mosási program.  A túl kevés ruha vagy túl nagy tömegű darabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak. Ha a készülék nem hajtja végre az utolsó centrifugálási fázist, tegyen be további darabokat, vagy rendezze el újra a töltetet kézzel, majd válassza ki a centrifugálási programot.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS	

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
ECO +  Pamut Eco + Előmosás 90 °- 40° Előmosás – Főmosás – Öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Fehér vagy színes pamut előmosási fázissal. Ez a program normál mértékben szennyezett, foltos pamutruhákhöz választható. A mosás alacsonyabb hőmérsékleten történik, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTÉS EXTRA ÖBLÍTÉS	 ²⁾  
ECO   ⁴⁾ Pamut Eco 90° - 40° Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Fehér és színtartó pamut. Ez a program enyhén vagy normál mértékben szennyezett pamut ruhadarabokhoz választható. A mosás alacsonyabb hőmérsékleten történik, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik. Ez lehetővé teszi a jó mosási hatékonyság elérését fokozott energiatakarékoság mellett.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTÉS TARTÁS HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTÉS EXTRA ÖBLÍTÉS	 
O=KI Az éppen folyamatban lévő program törléséhez vagy a készülék kikapcsolásához.		

1) Ha a **10** gomb megnyomásával kiválasztja a Szupergyors funkciót, javasoljuk, hogy csökkentse a maximális töltetet a megadott értékeknek megfelelően. Teljes töltettel is moshat, de a tisztítás így nem lesz tökéletes.

2) Ha folyékony mosószert használ, ELŐMOSÁS nélküli programot kell választania.

3) A készülék lefuttat egy rövid melegítési fázist, ha a víz hőmérséklete 20 °C-nál alacsonyabb. A készülék a „hideg” hőmérsékletbeállítását jeleníti meg.

4) **Oroszország részére nem áll rendelkezésre**

Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára. A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.

Megfelelő mosási eredményekhez és az energiafogyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hosszabb.

 A mosási fázis tényleges hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

 A címken szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvesség (%) ¹⁾
Pamut 60 °C	7	1.35	67	150	52
Pamut 40 °C	7	0.85	67	140	52
Műszál 40 °C	3	0.55	42	90	35
Kímélő 40 °C	3	0.55	63	65	35
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C	2	0.25	55	60	30
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	7	1.01	52	180	52
Szabványos pamut 60 °C	3.5	0.78	44	149	52
Szabványos pamut 40 °C	3.5	0.61	44	140	52

1) a centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.10	0.98
A fenti táblázatokban szereplő adatok megfelelnek az EU 1015/2010 számú tanácsi rendelkezésének, mely a 2009/125/EC számú irányelvet teljesíti.	

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

⚠ Vigyázat Le kell választania a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne.

VÍZKÖTLENÍTÉS

A használt víz rendszerint tartalmaz vízkövet. Jó elképzelés az, ha időközönként vízlágyítószerrel használja a mosógépet. Alkalmazza ezt bármilyen ruhanemű mosása nélkül, és a vízlágyító gyártójának útmutatásai szerint. Ez segíteni fog a vízkőlerakódások kialakulásának megelőzésében.

MINDEN MOSÁS UTÁN

Hagyja egy ideig nyitva az ajtót. Ez segít megelőzni a penészesedést és a kellemetlen szagok kialakulását a készülék belsejében. Ha a mosás után az ajtót nyitva hagyja, azzal az ajtó tömítés védelmét is elősegíti.

KARBANTARTÁSI MOSÁS

Alacsony hőmérsékletű mosásokkal lehetséges a dob belsejében lévő maradványlerakódások eltávolítása.

Javasoljuk, hogy rendszeresen végezzen karbantartási mosást.

Karbantartási mosás futtatása:

- A dobban nem lehet semmilyen ruhanemű.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot.
- Normál mennyiségű mosószerrel használjon, ami biológiai tulajdonságokkal rendelkező por legyen.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

A készülék külső felületét csak vízzel és szappannal tisztítsa meg, majd törölje alaposan szárazra.

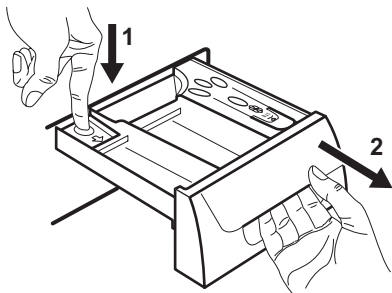
Fontos A készülék ház tisztításához ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló terméket.

A MOSÓSZERTARTÓ TISZTÍTÁSA

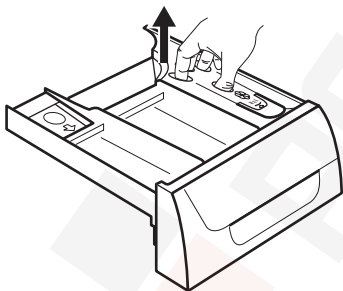
A mosószertartót rendszeresen tisztítani kell.

A mosópór és az adalékanyagok adagolófiókját rendszeresen tisztítani kell.

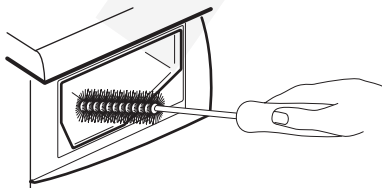
A reteszt lefele nyomva és a fiókot kifelé húzva vegye ki a mosószertartót.



Mossa le csap alatt, hogy eltávolítsa az esetleges mosópór-lerakódásokat. A tisztítás megkönnyítése érdekében az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivethető. Mossa le az összes részt vízzel.



A mosószertartó rekeszt kefével tisztítsa meg.



MOSÓDOB

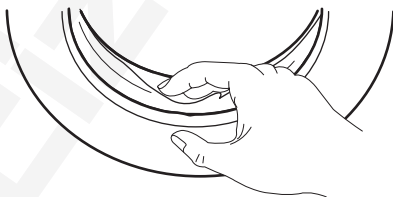
Rozsdásodások alakulhatnak ki a dobban a mosnivalóval bekerülő korrozív hatású tárgyak vagy a vasat tartalmazó csapvíz miatt.

Fontos Ne tisztítsa a mosódobot savas vízkőmentesítő szerrel, klórtartalmú sűrűsítőszerekkel vagy acélgyapattal.

1. A dobban lévő rozsdásodásokat rozsdamentes acél tisztítására alkalmas tisztítószerrel távolítsa el.
2. Futtasson le egy mosási ciklust ruhanevel, hogy eltávolítsa a tisztítószeres esetleges maradványait.
Program: Rövid pamut program maximális hőmérsékleten, és töltsön be kb. 1/4 mérőpohár mosószert.

AZ AJTÓ TÖMÍTÉSE

Időről időre ellenőrizze az ajtó körüli tömítést, és vegyen ki minden dolgot a mélyedésekből.



LEERESZTŐ SZIVATTYÚ

A szivattyút rendszeresen ellenőrizni kell, különösen, ha:

- a készülék nem üríti ki a vizet, és/vagy nem centrifugál;
- a készülékből furcsa zaj hallható a víz ürítése közben, mely a kivezető szivattyút elzáró tárgyak jelenlétének tudható be, mint biztosítótűk, érmék stb;
- probléma merül fel a vízleeresztésnél (további részletekért lásd a "Mit tegyek, ha..." részt).

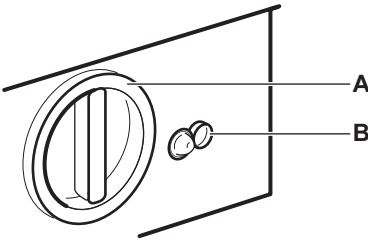


Vigyázat A szivattyúfedél kicsavarozása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóaljzatból.

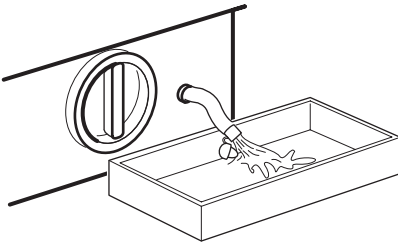
A következők szerint járjon el:

1. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

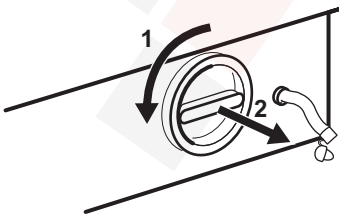
2. Szükség esetén várja meg, amíg a víz kihűl.



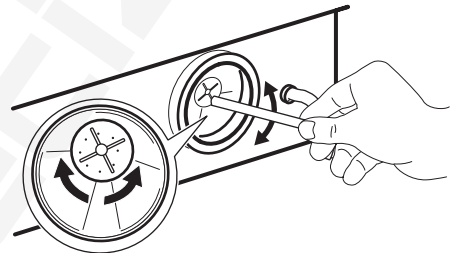
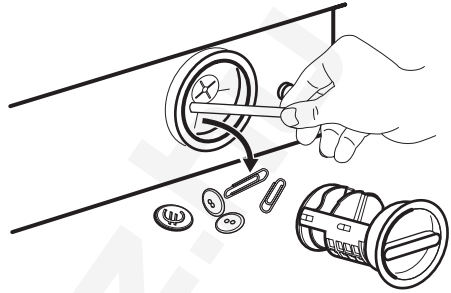
3. Helyezzen egy edényt a szivattyú alá, amelybe a gépből távozó víz folyhat.
4. Akassza ki a vízelvezető csövet (B), tegye az edénybe, és vegye le róla a dugófedelet



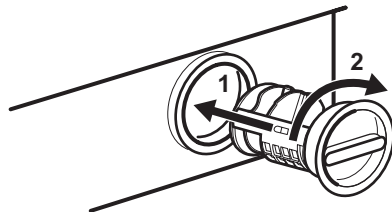
5. Amikor már nem folyik belőle víz, csavarja le a szivattyú fedelét (A) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, és vegye ki a szűrőt. Szükség esetén használjon egy fogót. Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a fedél eltávolításakor távozhat a gépből.
Tisztítsa meg a szűrőt folyóvíz alatt, hogy eltávolítson belőle minden szöszet.



6. Távolítsa el a szivattyúházból és a szivattyú lapátkerekéről az idegen tárgyakat és szöszöket.
Figyelmesen ellenőrizze, hogy a szivattyú lapátkereke forog-e (szaggatottan forog). Ha nem forog, lépjen kapcsolatba a szervizközpontjával.



7. Tegye vissza a dugót a szivattyú tartálek kivezető csővére, majd helyezze vissza a helyére a csövet.
8. Helyezze vissza a szűrőt a szivattyúba a speciális vezetősínekbe. Jól csavarja vissza a szivattyú fedelét az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.



⚠ Vigyázat

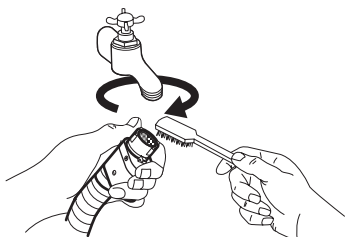
Működés közben, illetve a kiválasztott programtól függően forró víz lehet a szivattyúban.

Soha ne távolítsa el a szivattyú fedelét a mosási ciklus közben: mindig várja meg, amíg a készülék befejezi a mosási ciklust, és leereszti a vizet. Amikor visszahelyezi a szivattyúfedelet, győződjön meg arról, hogy megfelelően megszorította-e, hogy a víz ne szivárogjon, és kisgyermek ne tudja azt eltávolítani.

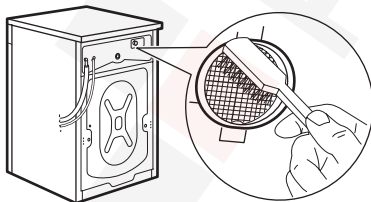
A VÍZBEVEZETŐ SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

Ha azt észleli, hogy a mosógép nem vesz fel vizet a mosáshoz, ellenőrizze, hogy nem záródott-e el a befolyócső szűrője.

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet.
3. Tisztítsa meg a csőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



4. Csavarja vissza a csövet a csapra.
5. Csavarja le a csövet a gépről. Tartson a közelben egy törlőruhát, mert némi víz kifolyhat.
6. Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével vagy egy ruhadarabbal.



7. Csavarja vissza a csövet a gépre, és ügyeljen arra, hogy a csatlakozás szoros legyen.
8. Nyissa ki a vízcsapot.

FAGYVESZÉLY

Ha a gépet olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, a következők szerint járjon el:

1. Zárja el a vízcsapot, és csavarja le a befolyócsövet a csapról;

2. Helyezze a szivattyú kivezető csövének a végét és a befolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe, és vezesse ki a vizet;
3. Csavarja vissza a befolyócsövet, és helyezze vissza a helyére a szivattyú kivezető csövét, ügyelve arra, hogy lezárja az erre szolgáló dugóval.

Ezen műveletek elvégzésével a gépben maradt víz kifolyik, ezzel elkerülhető a jégképződés, és így a készülék károsodása.

Amikor ismét üzembe helyezi a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C -ot.

Fontos Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csővön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet a mosószertartó fõmosás szerinti rekeszébe kell önteni, majd le kell futtatni a vízleeresztõ programot. Ez mûködésbe hozza az **ECO** szelepegységet, amellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része a következõ mosáskor felhasználhatatlanul maradjon a gépben.

VÍZ KIÜRÍTÉSE SZÜKSÉG ESETÉN

Ha a gép nem üríti ki a vizet, a következõket kell tenni:

1. Húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szükség esetén várja meg, amíg a mosóvíz kihûl.
4. Tegyen egy edényt a padlózatra, és helyezze bele a kivezetõ csõ végét. Vegye le róla a dugót. A víz a gravitáció miatt belefolyik az edénybe. Amikor az edény megtelik, tegye vissza a sapkát a csõre. Üritse ki az edényt. Addig ismétlje ezt az eljárást, amíg még folyik víz a gépbõl.
5. Ha szükséges, a fent leírt módon tisztítsa meg a szivattyút.
6. Tegye vissza a dugót, és akassza vissza a kivezetõ csövet;
7. Csavarja vissza ismét a szivattyúfedelet.

Fontos Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csővön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet a mosószertartó fõmosás szerinti rekeszébe kell önteni, majd le kell futtatni a vízleeresztõ programot. Ez mûködésbe hozza az **ECO** szelepegységet, amellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része a következõ mosáskor felhasználhatatlanul maradjon a gépben.

HIBAELHÁRÍTÁS

Bizonyos problémák az egyszerű karbantartás hiánya vagy mulasztások miatt következnek be, ezek szerelő kihívása nélkül is könnyen orvosolhatók. Kérjük, a helyi szerviz megkeresése előtt végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket.

Előfordulhat, hogy a gép működése közben a **8** gomb **piros** jelzőfénye villogni kezd, és a következő riasztási kódok egyike megjelenik a kijelzőn, és hangjelzés hallható 20 másodpercenként, jelezve, hogy a gép nem működik:

- **E10** : baj van a vízellátással.
- **E20** : baj van a víz elvezetésével.
- **E40** : nyitva az ajtó.

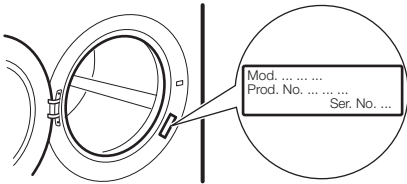
A probléma megszüntetését követően nyomja meg az **8** gombot a program újraindításához. Ha a probléma az összes ellenőrzés után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szakszervizhez.

Probléma	Lehetséges ok/Megoldás
A mosógép nem indul el:	Az ajtó nincs becsukva. E40 • Zárja be jól az ajtót. A dugó nem megfelelően van beillesztve a hálózati aljzatba. • Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. Nincs feszültség a hálózati aljzatban. • Ellenőrizze lakásának elektromos hálózatát. A fő olvadóbiztosíték kiégett. • Cserélje ki a biztosítékot. A programválasztó nincs megfelelően beállítva, és nem nyomta meg a 8 gombot. • Forgassa el a programválasztót, és nyomja meg a 8 gombot ismét. Késleltetett indítás lett kiválasztva. • Ha a ruhaneműt azonnal ki kell mosni, törölje a késleltetett indítást. A GYERMEKZÁR be van kapcsolva. • Kapcsolja ki az eszközt.
A gép nem szív be vizet:	A vízcsap el van zárva. E10 • Nyissa ki a vízcsapot. A befolyócső összenyomódott vagy megtört. E10 • Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. Eltömődött a befolyócsőben lévő szűrő vagy a bevezető szelep szűrője. E10 • Tisztítsa meg a vízbevezető szűrőket (További részleteket lásd "A vízbevezető szűrők tisztítása" című alfejelet alatt). Az ajtó nincs jól becsukva. E40 • Zárja be jól az ajtót.
A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti:	A kifolyócső vége túl alacsonyan van. • Olvassa el "A víz leeresztése" fejezet idevonatkozó bevezetőjét.

Probléma	Lehetséges ok/Megoldás
A gép nem ereszti le a vizet, és/vagy nem centrifugál:	A kifolyócső összenyomódott vagy megtört. E20 - Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását. Eldugult a lefolyó szűrője. E20 - Tisztítsa meg a leeresztő szűrőt. Olyan opció vagy program került kiválasztásra, amely a dobban maradó vízzel fejeződik be, vagy amely kihagyja az összes centrifugálási fázist. - Kapcsolja ki az opciót. - Válassza az üritési vagy a centrifugálási programot. A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobban. - Rendezze el a ruhaneműt.
Víz van a padlózaton:	Túl sok mosószert vagy nem megfelelő mosószert használ a mosáshoz (túl sok hab keletkezik). - Csökkentse a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat. Ellenőrizze, hogy nem szivároog-e a befolyócső valamelyik illesztéke. Nem mindig lehet könnyen meglátni, hogy folyik-e a víz a csőven; ellenőrizze, hogy nedves-e a cső. - Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. Megsérült a kifolyócső. - Cserélje ki egy újjal. A szűrőre a tisztítás után nem tették vissza a sapkát, vagy a szűrőt nem megfelelően csavarták be. - Tegye vissza a sapkát a szűrőre, vagy csavarja teljesen be a szűrőt.
A mosás eredménye nem kielégítő:	Túl kevés vagy nem megfelelő mosószert használt. - Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat. Mosás előtt nem kezelte a makacs foltokat. - Használjon a kereskedelemben kapható termékeket a makacs foltok kezeléséhez. Nem a megfelelő hőfokot állította be. - Ellenőrizze, hogy a megfelelő hőmérsékletet választotta-e. Túl nagy mennyiségű ruhát tett a gépbe. - Helyezzen kevesebb ruhaneműt a dobba.
Nem nyílik ki az ajtó:	A program még mindig fut. - Várja meg a mosási ciklus végét. Az ajtózárra még nem oldott ki. - Várjon, amíg a 9 jelzőfény ki nem alszik. Víz van a dobban. - Válassza az ürités vagy a centrifugálás programot a víz kiürítéséhez.

Probléma	Lehetséges ok/Megoldás
A gép vibrál vagy zajos:	A szállításhoz használt csavarokat vagy csomagolást nem távolította el. - Ellenőrizze, hogy a készülék üzembe helyezése megfelelő-e. Nem állította be egyenlő magasságra a lábakat - Ellenőrizze, hogy a készülék szintezése megfelelő-e. A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobban. - Rendezze el a ruhaneműt. Lehet, hogy túl kis mennyiségű ruhanemű van a dobban. - Helyezzen be több ruhaneműt.
Későn indul a centrifugálás, illetve a gép egyáltalán nem centrifugál:	Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű egyenetlenül oszlott el a dobban. A ruhanemű a dob ellenkező irányba forgásával kerül egyenletes elosztásra. Lehet, hogy a dob többszöri ilyen irányú forgására van szükség ahhoz, hogy az egyensúly visszaálljon, és rendes centrifugálás induljon be. Ha néhány perc elteltével sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, akkor a gép nem végzi el a centrifugálást. Rendezze el a ruhaneműt.
A gép szokatlan zajt bocsát ki:	A gépbe szerelt motor más hagyományos motortípusokhoz képest szokatlan zajt ad ki. Ez az új típusú motor lágyabb indítást biztosít, a ruhanemű pedig egyenletesebben osztja el a centrifugálás közben a dobban, ugyanakkor pedig fokozott stabilitást kölcsönöz a gépnek.
Nem látható víz a dobban:	A modern technológián alapuló mosógépek rendkívül hatékonyan üzemelnek, nagyon kevés vizet használnak fel, ami nem befolyásolja a teljesítményüket.

Ha nem sikerül kijavítani vagy meghatározni a problémát, forduljon szakszervízhez. A telefonálás előtt jegyezze fel a gép típusát, gyári számát és a vásárlás időpontját, mert ezeket a szakszervíz kéri fogja Öntől.



MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység	596 / 820 / 544 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)

Szilárd részecskék és nedvesség behatolása elleni védelem foka	IPX4	
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 f/perc

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.

Márkajelzés	Electrolux	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.-né útja 87	
Modellnév	EWG 147410 W	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A+++ és D közötti skálán, ahol az A+++ - a leghatékonyabb és D - a legkevésbé hatékony)	A++
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol A - nagyobb és G - kisebb teljesítményű)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol A - jobb és G - rosszabb)	B
Maradék nedvesség	%	52
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1400
Mosási töltet normál pamut program esetében	kg	7
Átlagos éves energiafogyasztás ¹⁾	kW	190
Átlagos éves vízfogyasztás ¹⁾	liter	10469
Mosóprogram zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	56
Centrifuga zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	74

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

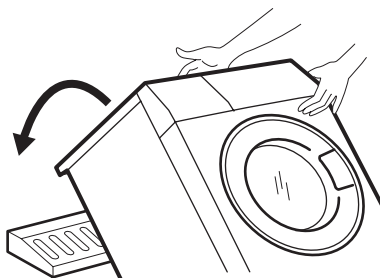
ÜZEMBE HELYEZÉS

KICSOMAGOLÁS

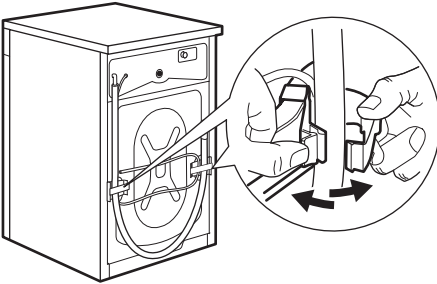
A készülék használata előtt távolítsa el a szállításhoz használt csavarokat és a csomagolóanyagot.

Javasoljuk, hogy minden szállításhoz használt eszközt őrizzen meg esetleges későbbi szállítások idejére.

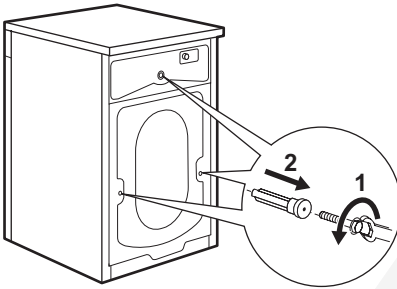
1. Miután eltávolított minden csomagolást, óvatosan fektesse a gépet a hátlapjára, és távolítsa el a mosógép alján található polisztirol blokkot.



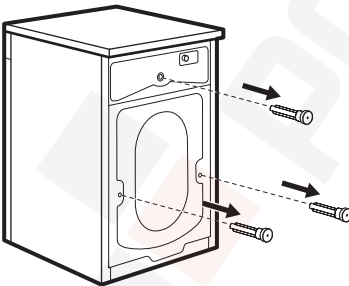
2. Vegye ki a hálózati tápkábelt és a kifo-lyócsövet a készülék hátlapján lévő csőtartókból.



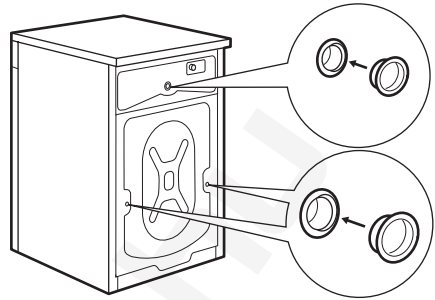
3. Csavarozza ki a három csavart.



4. Csúsztassa ki az ott található műanyag távtartókat.

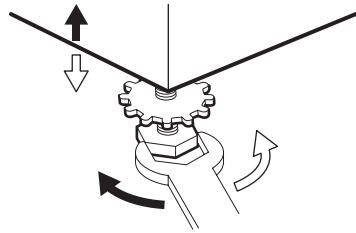


5. Dugaszolja be a kisebb felső lyukat és a két nagyot a megfelelő műanyag dugaszokkal, amelyek a kezelési kézikönyvet tartalmazó zacskóban vannak.



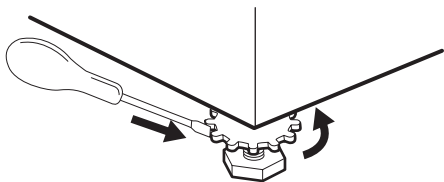
ELHELYEZÉS

A gépet egy kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni. Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozza szőnyeg, padlószőnyeg stb. A gépnek nem szabad a konyha falához vagy bútoraihoz érni. Vízszintezze be a mosógépet a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével. Lehetséges, hogy nehéz a lábak beállítása, mivel önzáró anyát tartalmaznak, de a gépnek vízszintesen és stabilan **KELL** állnia. Ha szükséges, használjon vízszintezőt a beállítás ellenőrzéséhez. Bármilyen szükséges módosítás csókulccsal elvégezhető.



A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt.

Figyelem Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagot a padlózat esetleges szinteltérésének a kiegyenlítésére. A készülék kiszintezése után szorítsa meg a záróanyákat.

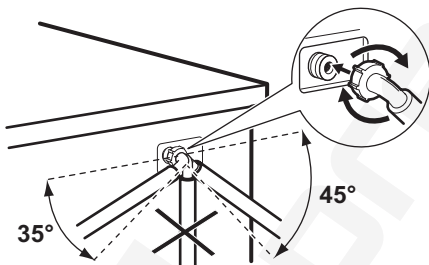


VÍZELLÁTÁS

Egy befolyócső mellékelve van, és az a mosógép dobjában található. Ne használja a korábbi mosógépről származó befolyócsövet a vízvezetékhez való csatlakozásra.

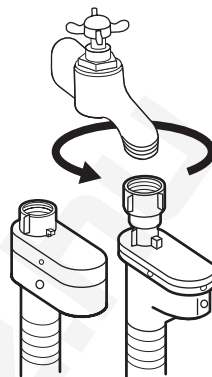
Fontos A készüléket a hidegvíz-vezetékhez kell csatlakoztatni.

1. Nyissa ki a kerek ajtót, és vegye ki a befolyócsövet.
2. Csatlakoztassa a csövet a csatlakozóelemmel a mosógéphez. Ne helyezze el a befolyócsövet lefelé. A vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra szögben vezesse el.



3. A szorítógyűrű meglazításával állítsa be helyesen a csövet. Miután beállította a befolyócsövet, ügyeljen arra, hogy megszorítsa ismét a szorítógyűrűt a szivárgások megelőzése érdekében.

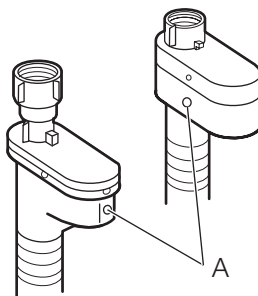
4. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz. Mindig a készülékhez mellékelt csövet használja.



A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

AQUASTOP ESZKÖZ

A befolyócső aquastop eszközzel van felszerelve, amely védelmet nyújt a csőből való vízszivárgás okozta károk ellen, amely szivárgások a cső természetes elöregedése miatt alakulhatnak ki. Ezt a hibát egy piros szektor jelzi az "A" ablakban. Amennyiben ez történik, zárja el a vízcsapot, és forduljon a szervizközponthoz, hogy cseréljék ki a csövet.



KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra:  . Újrahasznosításhoz

tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CSOMAGOLÓANYAGOK

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatók.

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrahasznosításra kerüljenek, a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

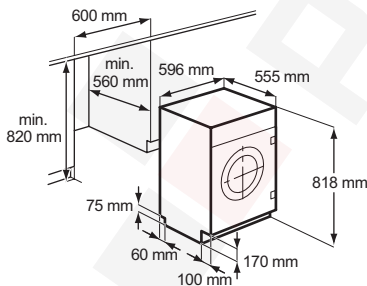
Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet

BEÉPÍTÉS

ÁTTEKINTÉS

Ezt a készüléket konyhabútorba történő beépítésre tervezték. A mélyedésnek az **1. ábrán** feltüntetett méretűnek kell lennie.

1. ábra



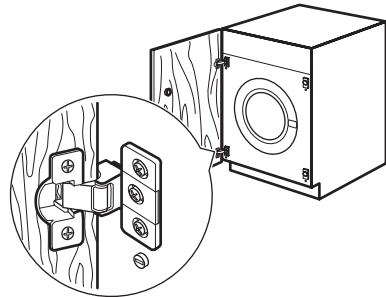
Az ajtó előkészítése és összeszerelése

A készülék eredetileg úgy van előkészítve, hogy jobbról balra nyíló ajtóval kerül összeállításra (**2. ábra**).

védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a figyelmébe:

- A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül is kimoshatja, mert így mosószer, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A gép gazdaságosabban üzemel, ha teljesen meg van töltve.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a korlátozott mértékű szennyezettség eltüntethető; a ruhanemű ekkor alacsonyabb hőfokon is kimosható.
- A mosószer a víz keménységi foka, a szennyezettség mértéke és a mosni kívánt ruhanemű mennyisége szerint adagolja.

2. ábra



a) Ajtó

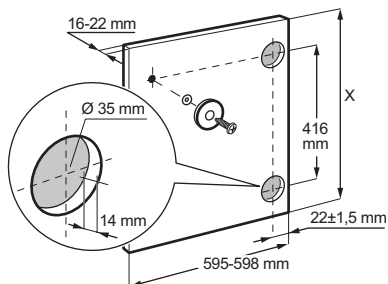
Az ajtó méretei a következő értékek között legyenek:

- szélesség: 595-598 mm

- vastagság: 16-22 mm

A magasság (**X**) a szomszédos bútorelem alapzatának magasságától függ (**3. ábra**).

3. ábra

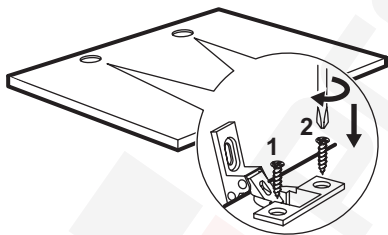
**b) Forgópántok**

A forgópántok felszereléséhez két (35 mm átmérőjű, a bútorajtó vastagságától függően 12,5-14 mm mély) lyukat kell fúrni az ajtó belső felén. A furatok közötti távolságnak 416 mm-nek kell lennie.

Az ajtó felső szélétől a furat közepéig terjedő távolság a szomszédos bútor méreteitől függ.

A forgópántok ajtóra rögzítése a készülékhez mellékelte **1** és **2** jelű facsavarok segítségével történik (4. ábra).

4. ábra

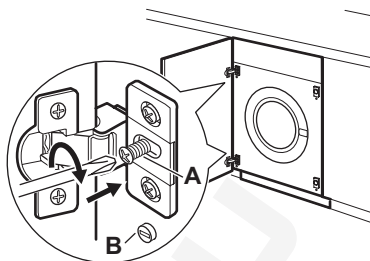
**c) Az ajtó felszerelése**

Rögzítse a forgópántokat a készülékhez az M5x15 méretű csavarok segítségével. A forgópántok beigazíthatók úgy, hogy kompenzálják az ajtó esetleges egyenetlen vastagságát.

Az ajtó tökéletes beigazításához meg kell lazítani az **A** jelű csavart, majd igazítsa be az ajtót, és húzza meg ismét a csavart (5. ábra).

! **Vigyázat** A **B** jelű csavart nem szabad eltávolítani (5. ábra).

5. ábra

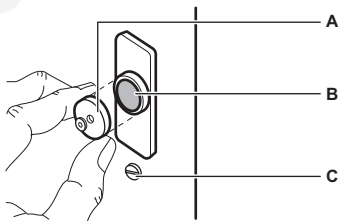
**d) Ellenmágnes**

A készülék elő van készítve az ajtó mágneses zárásához.

Az eszköz megfelelő működésének biztosításához az szükséges, hogy felcsavarozza az **A** jelű ellenmágneset (fémkorong + gumi-gyűrű) az ajtó belső oldalára. Helyzete meg kell, hogy feleljen a készüléken lévő **B** jelű mágnesnek (lásd: 6. ábra).

! **Vigyázat** A **C** jelű csavart nem szabad eltávolítani!

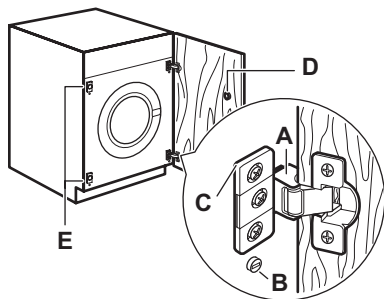
6. ábra



Ha az ajtót balról jobbra kell nyitni, fordítsa meg a lemezek (**E**), a mágnes (**D**) és a lemez (**C**) pozícióját. Szerelje fel az ellenmágneset (**D**) és a forgópántokat (**A**) az előzőleg leírtak szerint (7. ábra).

! **Vigyázat** A **B** jelű csavart nem szabad eltávolítani!

7. ábra



Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostné informácie	30	Spotreba	44
Bezpečnostné pokyny	31	Ošetrovanie a čistenie	45
Popis výrobku	32	Riešenie problémov	48
Ovládací panel	34	Technické údaje	51
Prvé použitie	36	Inštalácia	51
Každodenné používanie	37	Ochrana životného prostredia	54
Užitočné rady a tipy	40	Zabudovanie	54
Pracie programy	41		

Vyhradujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB

 **Varovanie** Nebezpečenstvo udusenía, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Tieto osoby musia byť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ich táto osoba musí poučiť o správnom používaní spotrebiča.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Všetky pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame, aby ste ju zapli.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Dodržiavajte maximálny povolený objem náplne 7 kg (pozrite si kapitolu „Tabuľka programov“).
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť v intervale medzi 0,5 bar (0,05 MPa) a 8 bar (0,8 MPa)
- Vetracie otvory v dolnej časti spotrebiča (ak sú k dispozícii) nesmú byť zakryté kobercom.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA

- Odstráňte všetky obaly a prepravné prvky.
- Prepravné prvky uschovajte. Keď budete spotrebič znova presúvať, musíte zablokovat bubon.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na miestach, kde je teplota nižšia ako 0 °C alebo kde je spotrebič vystavený poveternostným vplyvom.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dbajte na to, aby bol povrch, kde inštalujete spotrebič, rovný, stabilný, teplovzdorný a čistý.
- Spotrebič neinštalujte tam, kde dvierka spotrebiča nemožno úplne otvoriť.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu medzi spotrebičom a podlahou.

- Pomocou nožičiek nastavte potrebný priestor medzi spotrebičom a kobercom.

Zapojenie do elektrickej siete



Varovanie Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predĺžovacie prírodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prírodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak chcete vymeniť prírodný elektrický kábel, kontaktujte servis alebo elektrikára.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete netahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.

- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani jeho zástrčky mokrými rukami.
- Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam EHS.

Pripojenie do vodovodného potrubia

- Uistite sa, že hadice na vodu nie sú poškodené.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.
- Pred pripojením spotrebiča k novému potrubiu alebo potrubiu, ktoré sa dlho nepoužívalo, nechajte vodu tiecť, až kým nebude čistá.
- Pri prvom použití spotrebiča skontrolujte, či nikde neuniká voda.

POUŽÍVANIE

 **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo zranenia, úrazu elektrickým prúdom, požiaru, popálenín alebo poškodenia spotrebiča.

- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale pracieho prostriedku.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Počas spusteného programu sa nedotýkajte skla dvierok. Sklo môže byť horúce.

- Uistite sa, že ste z odevov odstránili všetky kovové predmety.
- Pod spotrebič nedávajte nádobu na zachytávanie unikajúcej vody. Informácie o povolenom príslušenstve vám poskytne servisné stredisko.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

 **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

LIKVIDÁCIA

 **Varovanie** Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

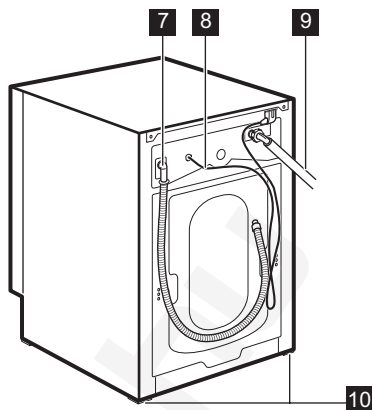
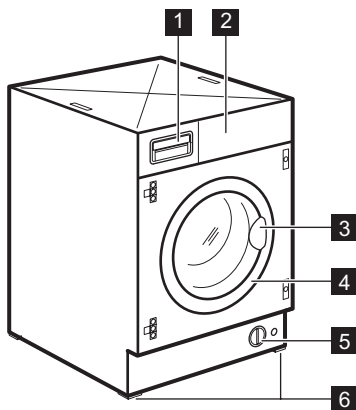
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

SERVIS

- V prípade potreby opravy sa obráťte na servisné stredisko. Odporúčame, aby ste používali iba originálne náhradné diely.

POPIS VÝROBKU

 Tento nový spotrebič spĺňa všetky požiadavky na moderné pranie bielizne s nízkou spotrebou vody, energie a pracieho prostriedku. Jej nový systém prania umožňuje úplné využitie pracieho prostriedku, znižuje spotrebu vody a šetrí tak energiu.



- 1** Násypka na prací prostriedok
- 2** Ovládací panel
- 3** Rukoväť na otvorenie dveríok
- 4** Typový štítok
- 5** Vypúšťacie čerpadlo
- 6** Nastaviteľná nožička

- 7** Odtoková hadica
- 8** Prívodný elektrický kábel
- 9** Prívodná hadica
- 10** Nastaviteľná nožička na vyrovnanie spotrebiča

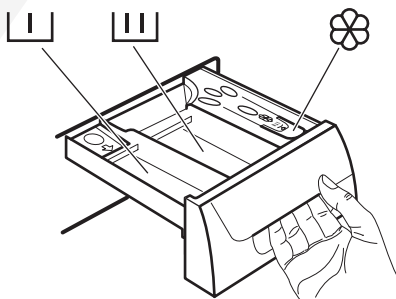
ZÁSUVKA DÁVKOVAČA PRACÍCH PROSTRIEDKOV

I Priehradka na prací prostriedok používaný pri predpieraní a namáčaní alebo na odstraňovač škvrín používaný počas fázy odstraňovania škvrín (ak je k dispozícii). Prací prostriedok na predpíeranie a namáčanie sa pridáva na začiatku pracieho programu. Odstraňovač škvrín sa pridáva počas fázy odstraňovania škvrín.

III Priehradka na práškový alebo tekutý prací prostriedok používaný pri hlavnom praní. Pri použití kvapalných pracích prostriedkov ich vlejte **tesne pred** spustením programu.

⊗ Priehradka na tekuté prídavné látky (avivážny prípravok, škrob).

Dodržiavajte odporúčania výrobcu produktu týkajúce sa používaného množstva a neprekračujte značku „**MAX**“ v zásuvke na prací prostriedky. Každý avivážny prípravok alebo škrobiaci prostriedok treba naliať do priehradky pred spustením pracieho programu.

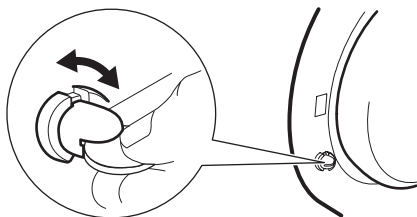


DETSKÁ POISTKA

Dbajte na to, aby deti ani domáce zvieratá neliezli do bubna. Spotrebič je vybavený

špeciálnym zariadením, ktoré zabraňuje k uviaznutiu detí alebo zvierat v bubne práčky. Ak chcete toto zariadenie aktivovať,

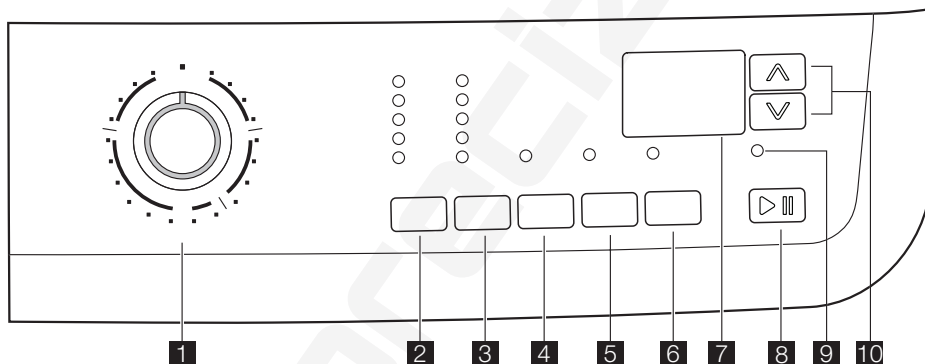
otočte tlačidlo (bez stlačenia) vnútri dvierok doprava tak, aby bol zárez vo vodorovnej polohe. V prípade potreby použite mincu.



Ak chcete zariadenie vypnúť a chcete mať možnosť dvierka opäť zatvoriť, otočte tlačidlo smerom vľavo tak, aby bol zárez vo zvislej polohe.

OVLÁDACÍ PANEL

i Dolu je obrázok ovládacieho panelu. Zobrazuje programátor, tlačidlá, kontrolky a displej. Na nasledujúcich stranách budú označené príslušnými číslicami.



- 1** Volič programov
- 2** Tlačidlo **TEPLOTA**
- 3** Tlačidlo zníženia **RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA**
 - Plákanie Stop
 - Nočný cyklus
- 4** Tlačidlo **JEDN. ŽEHLENIE**
- 5** Tlačidlo **EXTRA PLÁKANIE**
- 6** Tlačidlo **POSUNUTÝ ŠTART**
- 7** Displej
- 8** Tlačidlo **ŠTART/PRESTÁVKA**
- 9** Ukazovateľ **BLOKOVANIE DVIEROK**
- 10** Tlačidlá funkcie **TIME MANAGER**

VOLIČ PROGRAMU

Umožňuje zapnúť a vypnúť spotrebič a zvoliť program.

TEPLOTA

Toto tlačidlo umožňuje zvýšiť alebo znížiť teplotu prania. Pri polohe práčka vykoná cyklus prania v studenej vode.

ODSTREĎOVANIE

Stláčaním tohto tlačidla môžete zmeniť rýchlosť odstreďovania zvoleného programu alebo zvoliť doplnkovú funkciu Plákanie stop alebo Nočný cyklus.

NOČNÝ CYKLUS

Ak nastavíte túto voliteľnú funkciu, práčka neodčerpá vodu z posledného plákania a všetky cykly odstreďovania budú zrušené,

aby sa predišlo pokrčeniu bielizne. Tento cyklus prania je veľmi tichý a môžete ho nastaviť v noci alebo v dobe, kedy je elektrina lacnejšia. Pri niektorých programoch sa plákanie môže vykonať s väčším množstvom vody. Pred otvorením dvierok treba najprv vypustiť vodu z bubna. Postup na vypustenie vody je uvedený v odseku „Po skončení programu“.

PLÁKANIE STOP

Po nastavení tejto voliteľnej funkcie sa voda z posledného plákania neodčerpá, aby nedošlo k pokrčeniu bielizne. Pred otvorením dvierok treba najprv vypustiť vodu z bubna. Postup na vypustenie vody je uvedený v odseku «Po ukončení programu».

JEDN. ŽEHLENIE

Stlačením tohto tlačidla sa bielizeň šetrne vyperie a odstredí, aby sa predišlo jej pokrčeniu. Uľahčí sa tým žehlenie. Okrem toho práčka pri niektorých programoch vykoná niekoľko doplnkových plákaní. Pri programoch na pranie bavlny bude maximálna rýchlosť odstredovania automaticky znížená.

EXTRA PLÁKANIE

Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby šetril energiu. Ak bude potrebné vyplákať bielizeň vo väčšom množstve vody (extra plákanie),

zvoľte túto funkciu. Pri tejto funkcii práčka vykoná niekoľko doplnkových cyklov plákania. Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre ľudí s alergiou na pracie prostriedky a v oblastiach s veľmi mäkkou vodou.

ČASOMIERA ODLOŽENIA ZAPNUTIA

Toto tlačidlo umožňuje odloženie zapnutia programu prania o 30 min - 60 min - 90 min, 2 hodiny a potom s 1 hodinovým krokom o maximálne 20 hodín.

ŠTART/PAUZA

Tlačidlo slúži na spustenie alebo prerušenie nastaveného programu.

TIME MANAGER

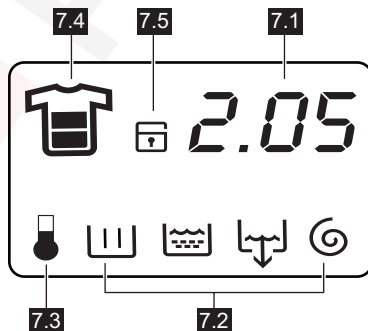
Tieto tlačidlá vám umožnia zmeniť trvanie programu, ktoré bolo automaticky nastavené práčkou.

SVETELNÁ KONTROLKA ZABLOKOVANIA DVIEROK

Kontrolka **9** sa rozsvieti po spustení programu a indikuje, či sa dajú otvoriť dvierka:

- svieti: dvierka nemožno otvoriť. Práčka je v činnosti alebo sa zastavila s vodou v bubne.
- zhasla: dvierka možno otvoriť. Program je ukončený alebo bola odčerpaná voda.
- blinká: dvierka sa otvárajú

DISPLEJ



Displej zobrazuje nasledujúce informácie:

7.1:

• Dĺžka trvania nastaveného programu

Po nastavení programu sa dĺžka trvania programu zobrazí v hodinách a minútach

(napríklad **2.05**). Dĺžka sa počíta automaticky na základe odporúčanej maximálnej náplne každého druhu tkanín. Po spustení programu sa zostávajúca doba prepočítava a aktualizuje každú minútu.

• Posunutie štartu

Odloženie štartu nastavené stláčaním príslušného tlačidla sa zobrazí na displeji na niekoľko sekúnd, potom sa bude znovu zobrazovať doba trvania nastaveného programu.

• Kódy alarmu

V prípade problémov činnosti sa môžu zobrazíť kódy alarmu, napríklad **E20** (pozrite odsek "Čo robiť, ak...").

• Nesprávne nastavenie doplnkových funkcií

Pri nastavení voliteľnej funkcie, ktorá nie je vhodná pre nastavený program prania, sa v spodnej časti displeja na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err** a červená kontrolka tlačidla **8** začne blikať.

• Koniec programu

Po ukončení programu sa zobrazia tri blikajúce nuly, kontrolka **9** a kontrolka tlačidla **8** zhasne a dvierka sa budú dať otvoriť.

7.2: Symboly fáz programu prania

- Pranie 
- Plákania 
- Odčerpávanie vody 
- Odstredovanie 

Po nastavení programu prania sa ikony zodpovedajúce rôznym fázam, ktoré tvoria program, zobrazia v spodnej časti displeja. Po stlačení tlačidla **8** ostane svietiť iba symbol prebiehajúcej fázy.

7.3: Fáza ohrevu

Počas cyklu prania sa na displeji zobrazuje symbol teploty, ktorý indikuje, že spotrebič spustil fázu ohrievania vody v práčke.

7.4: Symboly stupňa zašpinenia

Po nastavení programu sa na displeji zobrazí ikona indikujúca stupeň zašpinenia automaticky nastavený práčkou:

- Intenzívny 
- Normálny/Denný 
- Mierny/Rýchly 
- Super rýchly 

7.5: Detská bezpečnostná zámka

Toto zariadenie umožňuje nechať spotrebič počas činnosti bez dozoru,

ZVUKOVÉ SIGNÁLY

Práčka je vybavená zvukovým zariadením, ktoré zaznie v nasledujúcich prípadoch:

- po ukončení cyklu
- v prípade poruchy.

Súčasným stlačením tlačidiel **4** a **5** po dobu približne **6 sekúnd** sa zvukový signál deaktivuje (okrem prípadu poruchy). Opätovným stlačením týchto 2 tlačidiel sa zvukový signál opätovne aktivuje.

DETSKÁ BEZPEČNOSTNÁ ZÁMKA

Toto zariadenie umožňuje nechať spotrebič bez dozoru, pričom sa nemusíte obávať o zdravie detí, ani toho, že by mohli práčku poškodiť. Táto funkcia ostane aktívna aj vtedy, keď práčka nie je v činnosti.

Túto voliteľnú funkciu môžete nastaviť dvoma spôsobmi:

1. Pred stlačením tlačidla **8**: práčka sa nebude dať zapnúť.
2. Po stlačení tlačidla **8**: nebude možné zmeniť žiaden program, ani voliteľnú funkciu.

Aby ste uvedenú funkciu aktivovali alebo zrušili, na približne 6 sekúnd stlačte súčasne tlačidlá **5** a **6**, kým sa na displeji nezobrazí alebo z neho nezmlizne ikona .

PRVÉ POUŽITIE

-  • Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné pripojky zodpovedali pokynom na inštaláciu.
- Z vnútra bubna vyberte polystyrén a všetok ostatný materiál.
- Vlejte 2 litre vody do priehradky na hlavné pranie  v zásuvke na pracie prostriedky, aby sa aktivoval **EKO**

ventil. Potom spustíte cyklus prania pre bavlnu pri najvyššej teplote bez bielizne v bubne, aby sa z bubna a nádrže odstránili prípadné zvyšky z výroby. Do priehradky na hlavné pranie nadávajte 1/2-množstvo pracieho prostriedku a spustíte práčku.

KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

Vložte bielizeň

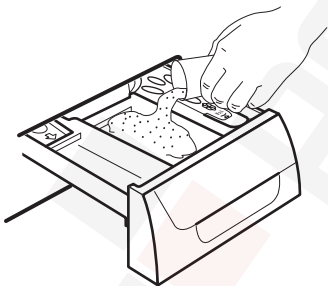
Otvorte dvierka opatrným potiahnutím za ich rukoväť. Vkladajte bielizeň voľne do bubna, kus po kuse, bielizeň čo najviac rozložte. Zatvorte dvierka.

Uistite sa, že medzi tesnením a dvierkami nezostala zachytená bielizeň. Hrozí riziko úniku vody alebo poškodenia bielizne.

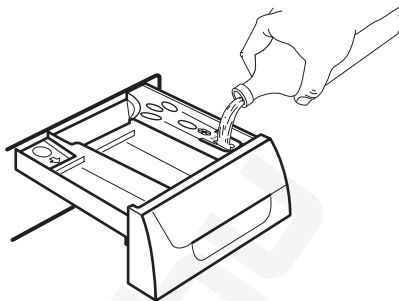


Pridajte prací a avivážny prostriedok

Vytiahnite zásuvku až na doraz. Pripravte požadované množstvo umývacieho prostriedku, pridajte ho do priehradky na hlavné pranie [1] alebo do príslušnej dávkovacej priehradky, ak to vyžaduje nastavený program/voliteľná funkcia (podrobnosti pozrite v kapitole "Zásuvka dávkovača pracích prostriedkov").



Podľa potreby nalejte aj avivážny prostriedok do priehradky označenej symbolom  (množstvo nesmie presiahnuť značku "MAX" v zásuvke). Zásuvku opatrne zatvorte.



NASTAVTE ŽELANÝ PROGRAM POMOCOU VOLIČA PROGRAMU (1)

Otočte volič programu do polohy želaného programu. Na práčke sa zobrazí vopred naprogramovaná teplota a automaticky sa nastaví maximálna rýchlosť odstredovania, ktoré závisia od nastaveného programu.

Tieto hodnoty môžete zmeniť príslušnými tlačidlami. Začne blikať **zelená** kontrolka tlačidla 8.

Koliesko voliča možno otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Otočením voliča do polohy  zrušíte program/vypnete práčku.

Po ukončení programu musíte volič programu otočiť do polohy , čím práčku vypnete.



Pozor Pri otočení voliča programu do polohy iného programu počas činnosti práčky **červená** kontrolka tlačidla 8 3-krát zabliká a na displeji sa zobrazí správa **Err**, čo indikuje nesprávnu voľbu. Práčka nový nastavený program nevykoná.

NASTAVENIE TEPLOTY STLAČENÍM TLAČIDLA 2

Pri nastavení programu spotrebič automaticky navrhne teplotu.

Opakovaným stláčaním tohto tlačidla môžete zvýšiť alebo znížiť teplotu prania, ak chcete, aby bola bielizeň vypraná pri inej teplote.

ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREDOVANIA STLAČENÍM TLAČIDLA 3

Po nastavení požadovaného programu vám spotrebič automaticky navrhne maximálnu rýchlosť odstreďovania dostupnú pre uvedený program.

Opakovane stláčajte tlačidlo **3**, aby ste zmenili rýchlosť odstreďovania, ak chcete bielizeň odstrediť pri inej rýchlosti. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.

NASTAVTE VOLITELNÚ FUNKCIU, KTORÁ JE K DISPOZÍCII, STLAČENÍM TLAČIDIEL 3, 4 A 5

V závislosti od zvoleného programu môžete kombinovať rôzne funkcie, až potom stlačte tlačidlo **8**. Pri nastavení voliteľnej funkcie sa rozsvieti príslušná kontrolka.

Pri nastavení nesprávnej voliteľnej funkcie zabudovaná **červená** kontrolka tlačidla **8** 3-krát blikne a na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err**.

i Možnosti voľby funkcií s určitými programami nájdete v kapitole „Pracie programy“.

NASTAVENIE ODLOŽENIA ŠTARTU STLAČENÍM TLAČIDLA 6

Pred spustením programu, ak chcete odložiť jeho štart, stláčajte opakovane tlačidlo **6**, kým nedosiahnete želanú dobu odloženia. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.

Hodnota želaného odloženia (až 20 hodín) sa zobrazí na niekoľko sekúnd na displeji, potom sa znovu zobrazí doba trvania programu.

Túto funkciu musíte nastaviť po nastavení programu a pred stlačením tlačidla **8**.

Dobu odloženia štartu môžete zrušiť kedykoľvek pred stlačením tlačidla **8**.

Voľba odloženého štartu:

1. Vyberte si program a požadované možnosti.
2. Nastavenie odloženia štartu stlačením tlačidla **6**.
3. Stlačte tlačidlo **8**:
 - práčka začína odrátavanie po hodinách.
 - Program sa spustí po uplynutí zvoleného odkladu.

Zrušenie odloženého štartu po stlačení tlačidla **8**:

1. Prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla **8**.
2. Podržte stlačené tlačidlo **6**, kým sa nezobrazí symbol **0'**
3. Stlačte tlačidlo **8** ešte raz, aby ste zapli program.

Dôležité upozornenie Nastavené posunutie môžete zmeniť iba opätovným nastavením programu prania. Odloženie štartu **sa nedá** nastaviť pri programe **ODČERPANIE VODY**.

ZAPNITE PROGRAM STLAČENÍM TLAČIDLA 8

Aby ste spustili zvolený program, stlačte tlačidlo **8**, zelená svetelná kontrolka tlačidla **8** prestane blikať.

Aby ste prebiehajúci program prerušili, stlačte tlačidlo **8**: začne blikať zelená kontrolka.

Aby ste program znovu zapli v bode, v ktorom bol prerušený, stlačte tlačidlo **8** ešte raz. Ak ste nastavili odloženie štartu, spotrebič začne odrátavanie času. Ak ste nastavili nesprávnu voliteľnú funkciu, **červená** svetelná kontrolka tlačidla **8** 3-krát zabliká a na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err**.

NASTAVENIE VOLITELNEJ FUNKCIE TIME MANAGER STLAČENÍM TLAČIDLA 10

Opakovaným stláčaním tlačidla môžete cyklus prania predĺžiť alebo skrátiť. Na displeji sa zobrazí symbol zašpinenia, ktorý indikuje nastavený stupeň zašpinenia bielizne. Táto voliteľná funkcia je k dispozícii iba pri programoch **Bavlna**, **Syntetika** a **Jemná bielizeň**.

Typ pracieho cyklu	Ikona stupňa znečistenia	Druh tkaniny
Intenzívny		Na veľmi špinavú bielizeň
Normálny		Na bežne zašpinenú bielizeň
Denný		Pre mierne až bežne nosenú bielizeň
Mierny		Na mierne zašpinenú bielizeň

Typ pracie- ho cyklu	Ikona stup- ňa zneči- stenia	Druh tkaniny
Bleskový		Na málo zašpinenú bielizeň
Super rýchly ¹⁾		Pre kusy bielizne, ktoré ste používali alebo nosili veľmi krátko

1) Odporúčame vám vložiť menšiu náplň bielizne (pozrite Tabuľku programov prania).

Dôležité upozornenie Úprava času sa nedá nastaviť spolu s **Úsporný (Eko)** programami. Dostupnosť symbolov stupňa zašpinenia závisí od druhu tkanín, ako je uvedené v tabuľke.

Druh tkaniny	Úroveň znečistenia					
Bavlna						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Studená voda	X	X	X	X	X	X
Syntetika						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Studená voda		X	X	X		X
Jemná bielizeň						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Studená voda		X	X	X		X

ZMENA VOLITEĽNEJ FUNKCIE ALEBO PREBIEHAJÚCEHO PROGRAMU

Niektoré voliteľné funkcie možno zmeniť predtým, ako ich program vykoná. Pred akoukoľvek zmenou musíte PRERUŠIŤ činnosť práčky stlačením tlačidla **8** (ak chcete zmeniť funkciu Time Manager, musí-

te zrušiť prebiehajúci program a znovu vykonať nastavenie). Prebiehajúci program možno zmeniť iba po jeho zrušení. Otočte programátor do polohy  a potom do polohy nového programu. Nový program zapnete opätovným stlačením tlačidla **8**. Voda z prania sa nevypustí z bubna práčky.

PRERUŠENIE PROGRAMU

Stlačením tlačidla **8** prerušíte prebiehajúci program - začne blikať príslušná zelená kontrolka.

Opätovným stlačením tlačidla program **znovu spustíte**.

ZRUŠENIE PROGRAMU

Otočte volič programu do polohy , čím zrušíte prebiehajúci program. Teraz môžete nastaviť nový program.

OTVORENIE DVIEROK

Po zapnutí programu (alebo počas odloženia štartu) sú dvierka zablokované, ak ich potrebujete otvoriť, najprv musíte činnosť práčky prerušiť stlačením tlačidla **8**. Po niekoľkých minútach kontrolka **9** zhasne a dvierka sa budú dať otvoriť.

Ak kontrolka ostane svietiť, znamená to, že práčka už ohrieva vodu alebo hladina vody je príliš vysoká. V žiadnom prípade sa nepokúšajte dvierka otvoriť silou!

Ak nemôžete dvierka otvoriť, ale potrebujete ich otvoriť, musíte práčku vypnúť otočením voliča programov na **0**. Po niekoľkých minútach sa dvierka budú dať otvoriť (**dávajte pozor na úroveň vody a teplotu!**). Po zatvorení dvierok bude nevyhnutné nastaviť program a voliteľné funkcie znovu a stlačiť tlačidlo **8**.

PO UKONČENÍ PROGRAMU

Práčka sa zastaví automaticky. Na displeji sa zobrazia tri blikajúce nuly **0.00** a kontrolka tlačidla **8** zhasne. Zaznie zvukový signál. Ak ste zvolili program alebo voliteľnú funkciu, po ukončení ktorých ostane v bubne voda, dvierka ostanú zablokované, čo znamená, že pred ich otvorením treba vypustiť vodu.

Pred vypustením vody zostane bubon spustený v pravidelných intervaloch, kým nedôjde k vypusteniu vody.

Pri vypúšťaní vody postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Prestavte volič programov do polohy **O**.
2. Nastavte program odčerpávania alebo odstredovania.
3. Podľa potreby príslušným tlačidlom znížte rýchlosť odstredovania.
4. Stlačte tlačidlo **8**.

Po skončení programu sa dvierka uvoľnia a budete ich môcť otvoriť. Otočte volič programu do polohy **O**, čím práčku vypnete.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

TRIEDENIE BIELIZNE

Dodržiavajte symboly na visačke na každom kuse bielizne a pokyny výrobcu. Bielizeň roztriedte na tieto skupiny: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.

ODSTRAŇOVANIE ŠKVRŇ

Silne zájdené škvrny sa nedajú odstrániť iba vodou a pracím prostriedkom. Odporúčame pokúsiť sa o ich odstránenie pred práním.

Krv: čerstvé škvrny ošetríte studenou vodou. Zaschnuté škvrny nechajte cez noc namočené v špeciálnom pracom prostriedku a potom ich vydrhnite mydlovou vodou.

Olejové farby: navlhčíte benzínovým čistiacim, položte odev na mäkkú tkaninu a škvrnu vytierajte; postup niekoľkokrát zopakujte.

Zaschnuté olejové škvrny: navlhčíte terpentínom, položte na mäkkú tkaninu, škvrnu vytierajte bavlnenou handričkou omotanou na konci prsta.

Hrdza: rozpustíte kyselinu šťaveľovú v horúcej vode alebo použijete odstraňovač hrdze za studena. Pri odstraňovaní starých hrdzavých škvŕn buďte opatrní, pretože štruktúra látky by už mohla byť narušená a pri čistení by sa látka mohla prederaviť.

Plesňové škvrny: ošetríte bielidlom, dobre vypláčajte (iba biele a stálofarebné tkaniny).

Tráva: mierne namydľte a ošetríte bielidlom (iba biele a stálofarebné tkaniny).

Vyberte bielizeň z bubna a pozorne skontrolujte, či je bubon prázdny. Ak do bubna nechcete vložiť druhú náplň, zatvorte vodo-vodný ventil. Dvierka nechajte otvorené, aby ste predišli tvorbe plesní a nepríjemného zápachu.

Pohotovostný režim: po skončení programu sa po niekoľkých minútach aktivuje systém úspory energie. Zníži sa jas displeja. Stlačením ľubovoľného tlačidla práčky sa úsporný režim zruší.

Gulôčkové pero a lepidlo: navlhčíte acetónom ²⁾, položte odev na mäkkú tkaninu a škvrnu vytierajte.

Rúž: navlhčíte acetónom, ako je popísané vyššie, potom škvrnu ošetríte metylalkoholom. Zvyšné stopy odstráňte bielidlom.

Červené víno: namočte do vody s pracím prostriedkom, vypláchnite a ošetríte octom alebo kyselinou citrónovou, potom vypláchnite. Zvyšné stopy odstráňte bielidlom.

Atrament: v závislosti od druhu atramentu navlhčíte látku najprv acetónom ²⁾, potom octom; zvyšky na bielych materiáloch odstráňte bielidlom a potom starostlivo vypláchnite.

Škvrny od dechtu: najprv ošetríte odstraňovačom škvŕn, metylalkoholom alebo benzínom, potom vydrhnite čistiacim prostriedkom.

PRACIE PROSTRIEDKY A PRÍDAVNÉ PROSTRIEDKY

Účinnosť prania závisí od voľby pracieho prostriedku a správneho dávkovania. Optimálne dávkovanie zabraňuje plytvaniu a šetrí životné prostredie.

Napriek tomu, že sú biologicky odbúrateľné, pracie prostriedky obsahujú látky, ktorých veľké množstvá môžu narušiť citlivú rovnováhu v prírode.

Voľba pracieho prostriedku závisí od druhu tkaniny (jemná bielizeň, vlna, bavlna a pod.), farby, teploty prania a stupňa znečistenia. V tomto spotrebiči môžete používať všetky bežne dostupné pracie prostriedky:

²⁾ na umelý hodváb nepoužívajte acetón

- práškové pracie prostriedky pre všetky druhy tkanín,
- práškové pracie prostriedky pre jemnú bielizeň (max. 60 °C) a vlnu,
- tekuté pracie prostriedky, hlavne pri programoch prania s nízkou teplotou (max. 60 °C) pre všetky druhy tkanín, alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.

Práci prostriedkov a prídavné prostriedky musíte pridať do príslušných priehradiek zásuvky pred zapnutím programu prania.

Pri použití tekutých pracích prostriedkov musíte zvoliť program **bez** predpierania. Pri dávkovaní dodržiavajte odporúčania výrobcu a **neprekračujte značku „MAX“ v priehradke zásuvky.**

MNOŽSTVO PRACIEHO PROSTRIEDKU POTREBNÉ NA PRANIE

Druh a množstvo pracieho prostriedku závisí od druhu tkaniny, veľkosti náplne, stupňa zašpinenia a tvrdosti používanej vody.

Dodržiavajte pokyny výrobcu o množstve pracieho prostriedku pri praní.

Menej pracieho prostriedku použite, ak:

- periete malé množstvo bielizne
- bielizeň je iba mierne zašpinená
- sa pri praní tvorí veľké množstvo peny.

STUPNE TVRDOSTI VODY

Tvrdosť vody sa označuje tzv. "stupňami" tvrdosti. Informácie o tvrdosti vody vo Vašej oblasti Vám poskytne príslušná vodárenská spoločnosť alebo miestny úrad. Ak je tvrdosť vody stredná alebo vysoká, odporúčame vám pridať zmäččovač vody a vždy pri tom dodržiavať pokyny výrobcu. Ak je voda mäkká, prispôsobte tomu množstvo pracieho prostriedku.

PRACIE PROGRAMY

Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstreďovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na práci prostriedkov
 Bavlna 90° – studená voda Hlavné pranie – plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg – znížená náplň 3 kg ¹⁾ Biele a farebná bavlna (bežne znečistená bielizeň).	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 
 +  Bavlna + Predpievanie 90° – studená voda Predpievanie – Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg – znížená náplň 3 kg ¹⁾ Biele a farebná bavlnená bielizeň s fázou predpievania (veľmi špinavá bielizeň).	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 ²⁾  
 Syntetika 60° – studená voda Hlavné pranie – plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 3 kg – znížená náplň 1,5 kg ¹⁾ Syntetické alebo zmesové tkaniny , bežne zašpinená bielizeň	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 

Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstredovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na prací prostriedok
 Syntetika + Predpieranie 60° – studená voda Predpieranie – Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstredovania 900 ot./min. Max. náplň 3 kg – znížená náplň 1,5 kg ¹⁾ Syntetické alebo zmesové tkaniny s fázou pred- prania (veľmi špinavá bielizeň)	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽE- HLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 ²⁾  
 Jemná bielizeň 40° – studená voda Hlavné pranie – plákania Maximálna rýchlosť odstredovania 700 ot./min. Max. náplň kg 3 – Znížená náplň kg 1,5 ¹⁾ Jemná bielizeň bežne zašpinená jemná bielizeň	PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 
 Odstredovanie Maximálna rýchlosť odstredovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg Samostatné odstredovanie určené pre ručne vypranú bielizeň a po programoch s funkciami PLÁKANIE STOP a NOČNÝ CYKLUS. Rýchlosť odstredovania môžete zvoliť pomocou príslušného tlačidla v závislosti od druhu tkanín.	ODSTREĐOVANIE	
 Odčerpanie Max. náplň 7 kg Na vypustenie vody po poslednom plákaní v progra- moch s nastavenými voliteľnými funkciami PLÁKANIE STOP a NOČNÝ CYKLUS.		
 Plákanie Maximálna rýchlosť odstredovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg S týmto programom môžete vyplákať a odstrediť kusy bavlnenej bielizne, ktoré ste vyprali ručne. Práčka vy- koná 3 plákania a po nich záverečné odstredovanie. Rýchlosť odstredovania môžete znížiť.	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽE- HLENIE EXTRA PLÁKANIE	
 ^{MIX} 20° Hlavné pranie - Plákania - Odstredovanie Maximálna rýchlosť odstredovania 900 ot./min. Max. náplň 3 kg Špeciálny program pre bavlnu, syntetiku a zmesové tkaniny s miernym znečistením. Nastavením tohto programu znížite spotrebu energie. Uistite sa, že je prací prostriedok určený pre nízku te- plotu, aby ste dosiahli dobré výsledky prania.	ZNÍŽENIE RÝCHLO- STI ODS TREĐOVA- NIA PLÁKANIE STOP EXTRA PLÁKANIE	 

Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstreďovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na prací prostriedok
 Hodváb 30° – studená voda Hlavné pranie – plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 700 ot./min. Max. náplň 1 kg Šetrný prací program vhodný pre hodvábnu bielizeň a zmesové syntetické tkaniny.	PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS	
 Ručné pranie 40° – studená voda Hlavné pranie – plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 1000 ot./min. Max. náplň 2 kg Špeciálny program na jemnú bielizeň s označením « ručné pranie» na visačke.	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS	
 Vlna 40° – studená voda Hlavné pranie – plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 1000 ot./min. Max. náplň 2 kg Program prania pre vlnu vhodný na pranie v práčke a pre vlnené a veľmi jemné tkaniny určené na ručné pra- nie.  Jednotlivé alebo objemné kusy bielizne môžu spôsobiť nerovnováhu v bubne. Ak spotrebič ne- vykoná záverečnú fázu odstreďovania, pridajte niekoľko ďalších kusov, rozložte bielizeň v bubne ručne a potom nastavte program odstreďovania.	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS	
ECO +  Bavlna úsporný + Predpieranie 90° - 40° Predpieranie – Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg Biela alebo farebná bavlna s fázou predpierania. Tento program môžete použiť na bežne zašpinenú bavlnenú bielizeň so škvŕnami. Teplota prania sa zníži a doba prania sa predĺži.	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽE- HLENIE EXTRA PLÁKANIE	 ²⁾  
ECO   ⁴⁾ Bavlna úsporný 90° - 40° Hlavné pranie – plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg Biela a stálofarebná bavlna. Tento program môžete nastaviť pre mierne alebo bež- ne znečistenú bavlnenú bielizeň. Teplota prania sa zní- ži a doba prania sa predĺži. Dosiahne sa tým dobrá účinnosť prania a úspora energie.	ODSTREĐOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽE- HLENIE EXTRA PLÁKANIE	 

Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstreďovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na prací prostriedok
O=OFF (VYP.) Na zrušenie prebiehajúceho programu a na vypnutie spotrebiča.		

1) Pri nastavení voliteľnej funkcie Super Rýchly stlačením tlačidla **10** vám odporúčame znížiť maximálne náplne podľa uvedených pokynov. Môžete vyprať aj plnú náplň bielizne, ale s nižšou účinnosťou prania.

2) Pri použití tekutých pracích prostriedkov musíte zvoliť program bez PREDPIERANIA.

3) Ak teplota vody klesne pod 20 °C, spotrebič vykoná krátku fázu ohrevu. Na spotrebiči sa môže zobrazíť nastavenie teploty „Studená voda“.

4) **Nie je určené pre Rusko.**

Štandardné programy, ktoré zodpovedajú hodnotám spotreby na štítku energetickej účinnosti. Podľa nariadenia 1061/2010 sú tieto programy v uvedenom poradí „štandardný program pre bavlnu pri 60 °C“ a „štandardný program pre bavlnu pri 40 °C“. Sú to najúčinnšie programy vhodné na pranie bežne znečisteného bavlneného oblečenia z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

Tento program nastavte vtedy, ak chcete dosiahnuť dobrú účinnosť prania a znížiť spotrebu energie. Prací program sa predĺži.

i Teplota vody počas fázy prania sa môže líšiť od teploty určenej pre zvolený program.

SPOTREBA

i Údaje v tejto tabuľke sú približné. Údaje ovplyvňuje množstvo faktorov: množstvo a druh bielizne, teplota vody a okolitá teplota.

Programy	Náplň (kg)	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)	Približné trvanie programu (minúty)	Zvyšková vlhkosť (%) ¹⁾
Bavlna 60 °C	7	1.35	67	150	52
Bavlna 40 °C	7	0.85	67	140	52
Syntetika 40 °C	3	0.55	42	90	35
Jemná bielizeň 40 °C	3	0.55	63	65	35
Vlna/ručné pranie 30 °C	2	0.25	55	60	30
Štandardné programy na bavlnu					
Štandardný program bavlna 60 °C	7	1.01	52	180	52
Štandardný program bavlna 60 °C	3.5	0.78	44	149	52
Štandardný program bavlna 40 °C	3.5	0.61	44	140	52

1) Na konci fázy odstreďovania.

Vypnutý režim (W)	Pohotovostný režim (W)
0.10	0.98

Vypnutý režim (W)**Pohotovostný režim (W)**

Informácie uvedené v tabuľkách vyššie sú v súlade s nariadením Komisie (EÚ) 1015/2010, ktorým sa zavádza smernica 2009/125/EC.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

Varovanie Pred každým čistením a údržbou musíte odpojiť spotrebič od elektrického napájania.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Voda bežne obsahuje rozpustené minerálne látky, ktoré sa usadzujú vo forme vodného kameňa. Preto je dobrým pravidlom pravidelne používať zmäkčovací prostriedok.

Robte tak nezávisle na praní, dodržiavajte pokyny výrobcu zmäkčovacieho prostriedku. Napomôže to predchádzať tvorbe vodného kameňa.

PO KAŽDOM PRANÍ

Určitú dobu nechajte dvierka otvorené. Predídete tak tvorbe plesne a nepríjemného pachu, ktoré by sa mohli tvoriť vnútri spotrebiča. Pootvorenie dvierok po praní tiež pomáha chrániť tesnenie dvierok.

PROGRAM PRANIA NA ÚDRŽBU PRÁČKY

Pri používaní nízkych teplôt prania je možné, že sa vnútri bubna budú usadzovať zvyšky z prania.

Odporúčame vám preto pravidelne vykonávať program prania na údržbu práčky.

Vykonanie programu na údržbu:

- Bubon musí byť prázdny.
- Nastavte program prania pri najvyššej teplote.
- Použite bežnú dávku pracacieho prostriedku, musí to byť prostriedok s biologickými vlastnosťami.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU PRÁČKY

Vonkajší povrch práčky umývajte iba vodou so saponátom, potom ho dôkladne osušte.

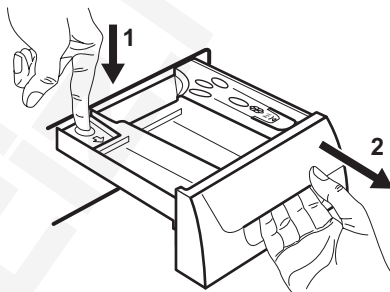
Dôležité upozornenie Na čistenie práčky nepoužívajte metanol, rozpúšťadlá, ani iné podobné prostriedky.

ČISTENIE ZÁSUVKY NA PRACIE PROSTRIEDKY

Zásuvku na pracie protriedky musíte pravidelne čistiť.

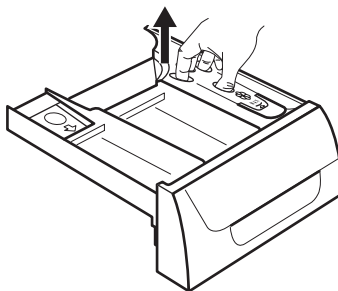
Zásuvku s priehradkami pre prací a avivážny prostriedok treba pravidelne čistiť.

Zásuvku vytiahnite po zatlačení západky.

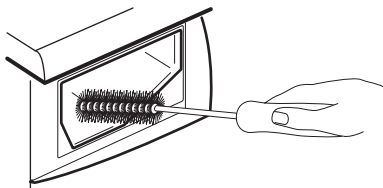


Opláchnite prúdom vody pod vodovodným kohútikom, aby sa odstránili zvyšky nahromadeného prášku.

Aby ste si čistenie uľahčili, môžete vybrať vrchný diel priehradky na aviváž. Jednotlivé časti umyte vodou.



Zásuvku na pracie prostriedky vyčistite kefkou.



BUBON PRÁČKY

Na bubne sa môžu objaviť hrdzavé škvrny od zhrdzavených predmetov pri praní alebo ak voda z vodovodu obsahuje veľa železa.

Dôležité upozornenie Bubon nečistite kyslými prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa, ani prostriedkami s obsahom chlóru, či drôtenkami.

1. Hrdzavé škvrny odstráňte prostriedkom na čistenie nehrdzavejúcej ocele.
 2. Zapnite cyklus prania bez bielizne, aby sa odstránili všetky zvyšky čistiacich prostriedkov.
- Program: Krátky program na pranie bavlny pri max. teplote s prídáním pribl. 1/4 dávky pracieho prostriedku.

TESNENIE DVIEROK

Z času na čas skontrolujte tesnenie dvierok a odstráňte predmety, ktoré by sa v ňom mohli zachytiť.



VYPÚŠŤACIE ČERPADLO

Čerpadlo sa musí pravidelne kontrolovať a to predovšetkým, keď:

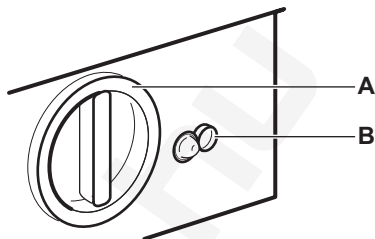
- sa voda zo spotrebiča neodčerpáva alebo spotrebič neodstredňuje,
- práčka vydáva nezvyčajný zvuk kvôli sponkám, minciam a pod., ktoré blokujú čerpadlo,
- sa zistil problém s odčerpávaním vody (pozrite kapitolu „Čo robiť, keď...“).

Varovanie Pred odskrutkovaním krytu čerpadla vypnite spotrebič a vytiahnite

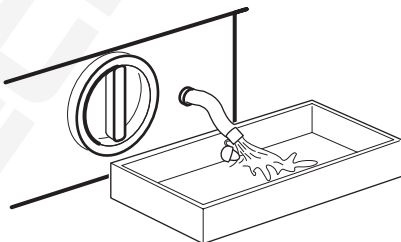
zástrčku spotrebiča zo sieťovej zásuvky.

Postupujte takto:

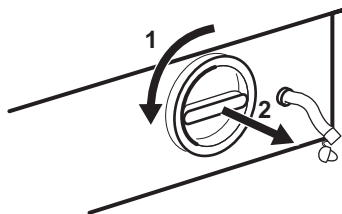
1. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Ak je to potrebné, počkajte, kým voda nevychladne.



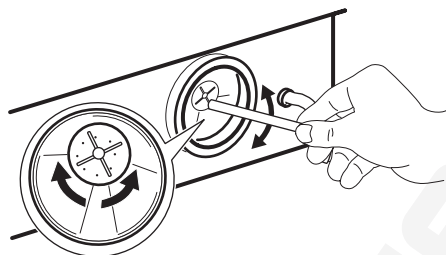
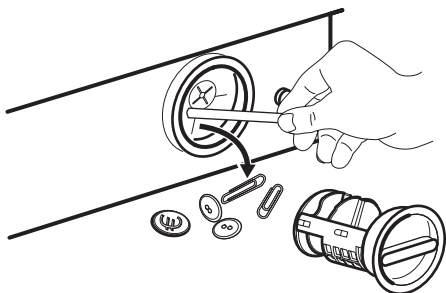
3. Pod čerpadlo umiestnite nádobu, v ktorej sa zachytí vytekajúca voda.
4. Vytiahnite pohotovostnú vypúšťaciu hadičku (B), nasmerujte ju do nádoby a odstráňte viečko.



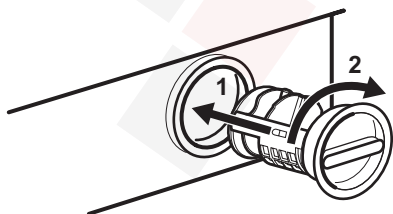
5. Keď voda prestane vytekať, odskrutkujte kryt čerpadla (A) otáčaním doľava a vyberte filter. Použite kliešte, ak je to potrebné. Pri vyberaní krytu majte vždy poruke handru, aby ste mohli utrieť vytečenú vodu. Filter vyčistite pod prúdom vody, aby ste odstránili textilné vlákna.



6. Z ložiska filtra a z obežného kola čerpadla odstráňte cudzie telesá a vlákna. Opatrne skontrolujte, či sa otáča rotor čerpadla (otáča sa trhavo). Ak sa neotáča, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



7. Namontujte viečko späť na pohotovostnú vypúšťaciu hadičku a vložte ju na miesto.
8. Dbajte na správne vloženie filtra do čerpadla prostredníctvom špeciálnych vodiacich líšt. Kryt čerpadla pevne naskrutkujte otáčaním v smere hodinových ručičiek.



Varovanie

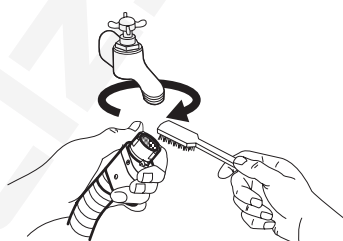
Počas používania spotrebiča a v závislosti od nastaveného programu môže byť v čerpadle horúca voda.

Kryt čerpadla nikdy nevyberajte počas cyklu prania, vždy počkajte, kým spotrebič neukončí cyklus a kým sa nevyprázdni. Pri spätnom umiestnení krytu čerpadla skontrolujte, či je pevne utiahnutý, aby sa predišlo vytečeniu vody a aby ho nemohli vybrať malé deti.

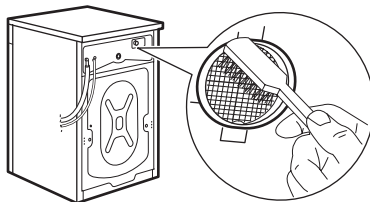
VYČISTENIE FILTROV V PRÍVODNEJ HADICI

Ak spozorujete, že trvá dlhšie, kým sa práčka naplní, skontrolujte, či nie je upchatý filter v prívodnej hadici.

1. Zatvorte vodovodný ventil.
2. Odskrutkujte prírodnú hadicu.
3. Vyčistite filter v prívodnej hadici použitím tvrdej kefky.



4. Hadicu naskrutkujte späť na vodovodný ventil.
5. Odskrutkujte hadicu z práčky. Majte nablízku pripravenú handru, pretože môže vyteciť trochu vody.
6. Sitko ventilu vyčistite tvrdou kefkou alebo handrou.



7. Priskrutkujte hadicu späť na práčku a presvedčte sa, že je vodotesne pripojená.
8. Otvorte vodovodný kohútik.

OCHRANNÉ OPATRENIA PRED ZAMRZNUTÍM

Ak je práčka nainštalovaná na mieste, kde môžu teploty klesnúť pod 0°C, postupujte nasledovne:

1. Zatvorte vodovodný ventil a prírodnú hadicu odskrutkujte z ventilu;
2. Vložte koniec pohotovostnej vypúšťacej hadičky a koniec prírodnej hadice do vaničky položenej na podlahe a nechajte vodu vytečť;
3. Prírodnú hadicu naskrutkujte späť a po uzavretí viečkom vložte pohotovostnú vypúšťaciu hadičku na jej miesto.

Keď to urobíte, z práčky sa odstráni všetka voda. Vylúči sa tak možnosť tvorby ľadu a tým aj poškodenia spotrebiča.

Keď chcete práčku znovu použiť, skontrolujte, či je teplota v miestnosti vyššia ako 0°C.

Dôležité upozornenie Po každom vypustení vody pomocou pohotovostnej vypúšťacej hadičky treba naliať 2 litre vody do priehradky na prací prostriedok pre hlavné pranie a potom spustiť program odčerpania vody. Tým sa aktivuje zariadenie **EKO ventilu**, aby sa predišlo tomu, že časť pracieho prostriedku ostane pri nasledujúcom praní nevyužitá.

POHOTOVOSTNÉ VYPUSTENIE VODY

Ak sa voda nedá odčerpať, pri vypustení vody z práčky postupujte nasledovne:

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Niektoré problémy sú spôsobené nedodržaním jednoduchých úkonov údržby alebo prehliadnutím a možno ich jednoducho odstrániť bez pomoci technika. Predtým, ako zavoláte servisné stredisko, skontrolujte doľuvvedený zoznam.

Počas činnosti práčky sa môže stať, že začne blikať **červený** ukazovateľ tlačidla **8**, na displeji sa zobrazí jeden z nasledujúcich kódov alarmu a každých 20 sekúnd zaznie

1. vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky;
2. zatvorte vodovodný ventil;
3. ak je to potrebné, počkajte, kým voda nevychladne;
4. na podlahu položte vaničku a koniec pohotovostnej vypúšťacej hadičky nasmerujte do vaničky. Odstráňte viečko. Voda vytečie do vaničky. Keď je vanička plná, naskrutkujte viečko späť na hadičku. Vyprázdňte vaničku. Zopakujte postup, kým voda neprestane vytekať;
5. podľa potreby vyčistite čerpadlo podľa horeuvedených pokynov;
6. po uzavretí vráťte pohotovostnú vypúšťaciu hadičku na miesto;
7. úplne zaskrutkujte kryt čerpadla.

Dôležité upozornenie Po každom vypustení vody pomocou pohotovostnej vypúšťacej hadičky treba naliať 2 litre vody do priehradky na prací prostriedok pre hlavné pranie a potom spustiť program odčerpania vody. Tým sa aktivuje zariadenie **ECO ventilu** aby sa predišlo tomu, že časť pracieho prostriedku ostane pri nasledujúcom praní nevyužitá.

zvukový signál, čo znamená, že sa vyskytol problém:

- **E10** : problém s prídomom vody.
- **E20** : problém s odtokom vody.
- **E40** : otvorené dverka.

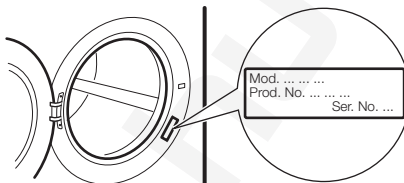
Po odstránení problému stlačte tlačidlo **8**, aby sa program znovu spustil. Ak problém pretrváva aj po všetkých týchto kontrolách, zavolajte autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná příčina/Riešenie
Práčka sa nezapne:	Dvierka nie sú zatvorené. E40 • Pevne zatvorte dvierka. Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky. • Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky. V zásuvke nie je elektrina. • Skontrolujte elektrické rozvody v domácnosti. Vypáila sa hlavná poistka. • Vymeňte poistku. Volič programov nie je v správnej polohe a nie je stlačené tlačidlo 8. • Otočte volič programov a znovu stlačte tlačidlo 8. Bolo nastavené odloženie štartu. • Ak sa má bielizeň vyprať hneď, zrušte odloženie štartu. Aktivovaná DETSKÁ POISTKA. • Zrušte poistku.
Práčka nenapúšťa vodu:	Vodovodný kohútik je zatvorený. E10 • Otvorte vodovodný kohútik. Prívodná hadica je zalomená alebo stlačená. E10 • Skontrolujte pripojenie prívodnej hadice. Upchané sitko v prívodnej hadici alebo filter prívodného ventilu. E10 • Vyčistite filtre v prívodnej hadici (Podrobnosti si vyhľadajte v časti "Čistenie filtrov v prívodnej hadici"). Dvierka nie sú dobre zatvorené. E40 • Pevne zatvorte dvierka.
Spotrebič sa naplňa, ale ihneď vypúšťa vodu :	Koniec odtokovej hadice je príliš nízko. • Pozri príslušný odsek v časti "odčerpávanie vody".
Voda z práčky sa neodčerpáva a/alebo práčka neodstredňuje:	Odtoková hadica je stlačená alebo zalomená. E20 • Skontrolujte zapojenie odtokovej hadice. Upchaný odtokový filter. E20 • Vyčistite odtokový filter. Bola nastavená voliteľná funkcia alebo program s vodou v bubne po skončení, alebo funkcia bez odstredovania. • Zrušte voliteľnú funkciu. • Nastavte program odčerpávania vody alebo odstredovania. Bielizeň nie je dobre rozložená v bubne. • Bielizeň v bubne znova rozložte ručne.

Problém	Možná příčina/Riešenie
Na podlahe je voda:	Použili ste veľké množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prostriedok (tvorba nadmerného množstva peny). • Znížte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný prostriedok. Skontrolujte, či voda neuniká z niektorého prípoja prírodnej hadice. Nie vždy je to ľahké zistiť, pretože voda steká po hadici; skontrolujte, či nie je vlhká. • Skontrolujte pripojenie prírodnej hadice. Odtoková hadica je poškodená. • Vymeňte ju za novú. Po čistení ste nenasadili späť viečko vypúšťacej hadice alebo ste filter nezaskrutkovali správne na miesto. • Nasadte späť viečko vypúšťacej hadice alebo úplne zaskrutkujte filter.
Neuspokojivé výsledky prania:	Bolo použité malé množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prací prostriedok. • Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný prostriedok. Odolné škrvny neboli ošetrené pred práním. • Na odolné škrvny použite prostriedky dostupné na trhu. Nebola nastavená správna teplota prania. • Skontrolujte, či ste nastavili správnu teplotu. Nadmerné množstvo bielizne. • Vložte do bubna menej bielizne.
Dvierka sa nedajú otvoriť:	Program je ešte v činnosti. • Počkajte na ukončenie cyklu prania. Zámka dvierok sa neuvoľnila. • Počkajte, kým kontrolka 9 nezhasne. V bubne práčky je voda. • Na vypustenie vody zvolte program na odčerpávanie vody alebo odstredovanie.
Práčka vibruje alebo je nadmerne hlučná:	Neboli odstránené prepravné skrutky a obalový materiál. • Skontrolujte správnu inštaláciu spotrebiča. Neboli správne nastavené vyrovnávacie nožičky • Skontrolujte, či je spotrebič vo vodorovnej polohe. Bielizeň nie je dobre rozložená v bubne. • Bielizeň v bubne znova rozložte ručne. Možno je v bubne málo bielizne. • Vložte viac bielizne.
Odstredovanie sa spúšťa s oneskorením alebo práčka vôbec neodstreďuje:	Elektronický detektor nevyváženosti prerušil cyklus, pretože bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená. Bielizeň sa opätovne rozloží pri opačnom otáčaní bubna. Môže sa to aj viackrát zopakovať, kým sa neodstráni nerovnováha a kým sa bielizeň nezačne normálne odstredovať. Ak po niekoľkých minútach nie je bielizeň v bubne rovnomerne rozložená, práčka nebude odstredovať. • Bielizeň v bubne znova rozložte ručne.

Problém	Možná príčina/Riešenie
Práčka vydáva nezvyčajný zvuk:	Táto práčka má motor, ktorý má iný zvuk ako zvuk bežných motorov. Nový motor sa jemnejšie rozbieha a rovnomernejšie rozloží bielizeň pri odstreďovaní. Zvýši sa aj stabilita práčky.
V bubne nevidno vodu:	Práčky s modernou technológiou pracujú veľmi hospodárne, s minimálnym množstvom vody bez zníženia ich účinnosti.

Ak problém neviete identifikovať a vyriešiť, zavolajte autorizované servisné stredisko. Predtým, ako zavoláte, poznačte si model, sériové číslo a dátum nákupu práčky: Autorizované servisné stredisko bude tieto informácie vyžadovať.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery	Šírka/výška/hĺbka	596 / 820 / 544 mm
Elektrické zapojenie	Napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny Maximálny	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Úroveň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vlhkosti		IPX4
Prívod vody ¹⁾		Studená voda
Maximálna náplň	Bavlna	7 kg
Rýchlosť odstreďovania	Maximálne	1400 ot./min.

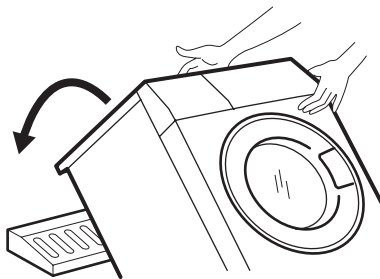
1) Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

INŠTALÁCIA

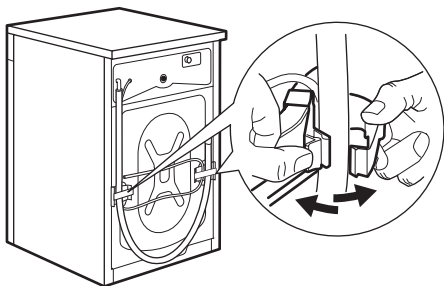
ROZBALENIE

Pred používaním spotrebiča musíte odstrániť všetky prepravné skrutky a obaly. Odporúčame Vám odložiť si všetky prepravné súčiastky, aby ste ich v prípade nasledujúcej prepravy mohli namontovať.

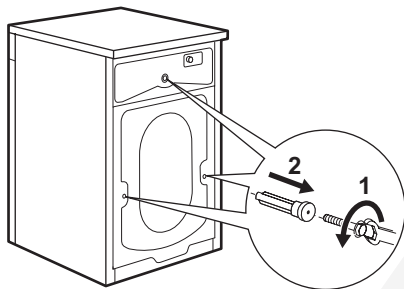
- Po kompletom odstránení obalu opatrne uložte zariadenie na zadnú stranu, aby ste mohli odstrániť polystyrénový podstavec, na ktorom je uložené.



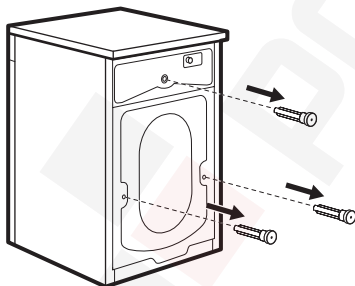
2. Uvoľníte napájací kábel a vypúšťaciu hadicu z úchytiel na zadnej strane zariadenia.



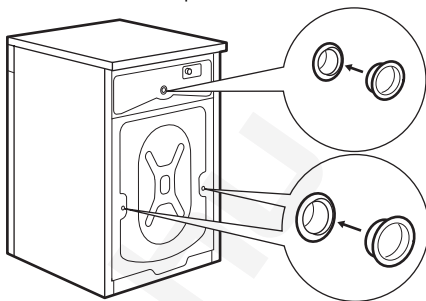
3. Odskrutkujte tri skrutky.



4. Vysuňte príslušné plastové vymedzovacie vložky.

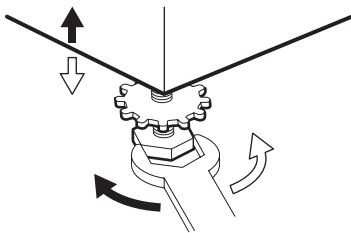


5. Do malého horného otvoru a dvoch širokých otvorov vložte príslušné plastové viečka uložené vo vrecúšku obsahujúcom návod na použitie.



UMIESTNENIE

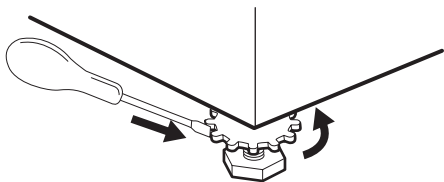
Práčku nainštalujte na plochú a tvrdú podlahu. Ubezpečte sa, že koberec, podlahová krytina a pod. nebráni cirkulácii vzduchu. Skontrolujte, či sa práčka nedotýka steny alebo kuchynského zariadenia. Práčku vyrovnejte do vodorovnej polohy zvýšením alebo znížením nožičiek. Je možné, že nožičky sa budú nastavovať ťažko, pretože sú vybavené samoblokovacou maticou, ale spotrebič **MUSÍ** byť vo vodorovnej polohe. Podľa potreby použite vodováhu. Podľa potreby môžete nožičky nastaviť kľúčom.



Dôkladným vyrovnaním do vodorovnej polohy sa predchádza vibrácii, hľuku a pre-miestňovaniu spotrebiča počas činnosti.



Pozor Na vyrovnanie nerovností podlahy pod práčku nikdy nekladte lepenku, drevenú dosku a podobný materiál. Po vyrovnaní spotrebiča do vodorovnej polohy utiahnite matice.

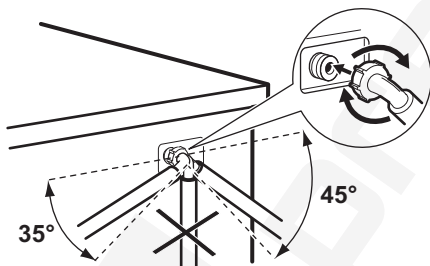


PRÍVOD VODY

Prívodná hadica je dodaná spolu so zariadením a nájdete ju vo vnútri bubna zariadenia. Na pripojenie vody nepoužívajte hadicu z predošlého zariadenia.

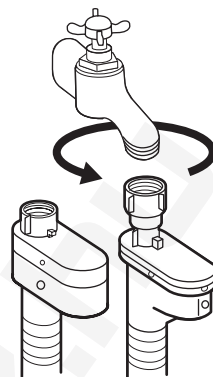
Dôležité upozornenie Tento spotrebič musí byť pripojený k rozvodu studenej vody.

1. Otvorte presklené dverka a vyberte prírodnú hadicu.
2. Hadicu pripájajte rohovou prípojkou k práčke. Neumiestňujte prívodnú hadicu smerom dolu. Nasmerujte hadicu doľava alebo doprava v závislosti od polohy vášho vodovodného kohútika.



3. Nastavte správne hadicu povolením kruhovej matice. Po nastavení prívodnej hadice do predpísanej polohy sa uistite, že ste dostiahli maticu, aby ste zabránili úniku vody.

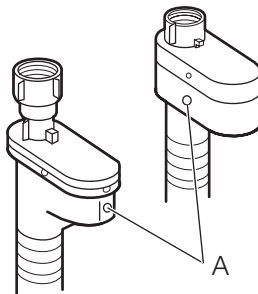
4. Zapojte hadicu ku kohútiku so závitom 3/4". Vždy používajte hadicu dodanú spolu so zariadením.



Prívodná hadica sa nesmie predlžovať. Ak je veľmi krátka a nemožno premiestniť vodovodný ventil, musíte kúpiť novú dlhšiu hadicu, špeciálne navrhnutú pre tento druh použitia.

ZARIADENIE PROTI VYTOPENIU WATER-STOP

Prívodná hadica sa dodáva s vodným uzáverom chrániacim proti poškodeniu spôsobenému únikmi vody v hadici, ku ktorým môže dochádzať v dôsledku prirodzeného starnutia hadice. Túto poruchu indikuje červený ukazovateľ v okienku "A". Ak by k tomu došlo, zatvorte vodovodný ventil a obráťte sa na Servisné Stredisko so žiadosťou o výmenu hadice.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

OBALOVÝ MATERIÁL

Materiály označené symbolom  sú recyklovateľné.

>PE<=polyetylén

>PS<=polystyrén

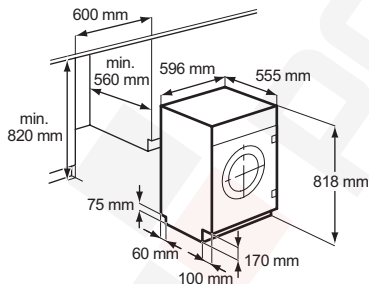
>PP<=polypropylén

ZABUDOVANIE

PREHĽAD

Tento spotrebič je určený na zabudovanie do kuchynskej linky. Rozmery výklenku musia zodpovedať údajom na obrázku 1.

Obr. 1



Príprava a montáž dveriek

Spotrebič je pôvodne navrhnutý tak, aby sa dverka otvárali sprava doľava (obr. 2).

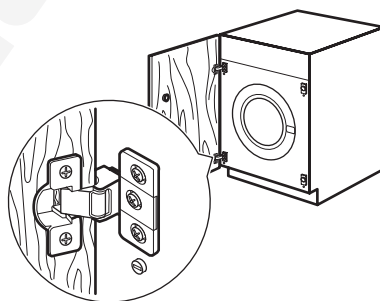
Znamená to, že sa môžu recyklovať po ich vložení do príslušných zberných nádob.

EKOLOGICKÉ RADY

V záujme úspory vody a energie, ako aj v záujme ochrany životného prostredia odporúčame dodržiavať niekoľko rád:

- Bežne zašpinenú bielizeň perte bez predprania, ušetríte tak prací prostriedok, vodu a čas (chráni sa tým aj životné prostredie!).
- Práčka pracuje hospodárnejšie s plnou náplňou.
- Vhodným ošetrením pred praním môžete odstrániť škvrny a hrubú špinu; potom môžete bielizeň vyprať pri nižšej teplote.
- Pracie prostriedky dávajte v závislosti od tvrdosti vody, stupňa ušpinenia a množstva bielizne, ktoré treba vyprať.

Obr. 2



a) Dverka

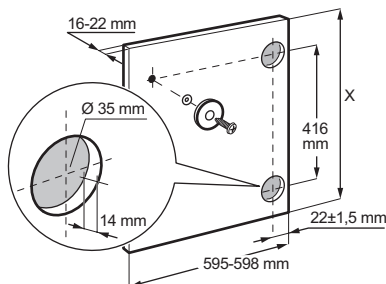
Správne rozmery dveriek:

- šírka 595-598 mm

- hrúbka 16-22 mm

Výška **X** závisí od výšky základne priľahlého nábytku (Obr. 3).

Obr. 3

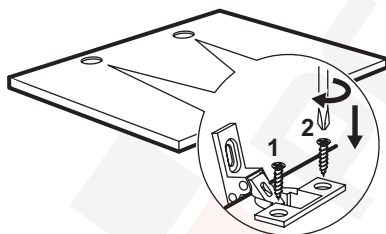
**b) Závesy**

Pred montážou závesov treba vyvŕtať dva otvory (s priemerom 35 mm, hĺbkou 12,5-14 mm, v závislosti od hrúbky dvierok nábytku) na vnútornej strane dvierok. Vzdialenosť medzi stredmi otvorov musí byť 416 mm.

Vzdialenosť od horného okraja dvierok ku stredy otvoru závisí od rozmerov príslušného nábytku.

Závesy budú upevnené ku dvierkam pomocou skrutiek do dreva **1** a **2** (obr. 4), ktoré sa dodávajú so spotrebičom.

Obr. 4

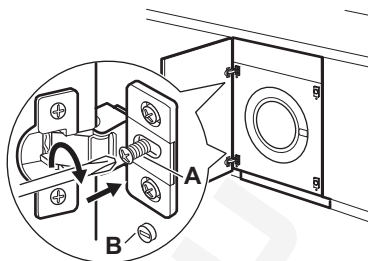
**c) Montáž dvierok**

Závesy pripevnite na spotrebič pomocou skrutiek M5x15. Závesy sa dajú upraviť, aby kompenzovali prípadné nerovnosti hrúbky dvierok.

Aby ste dvierka dokonale zarovnali, uvoľníte skrutku, upravíte dvierka a potom skrutku **A** znovu utiahnete (obr. 5).

Varovanie Skrutku **B** nesmiete odstrániť (obr. 5).

Obr. 5

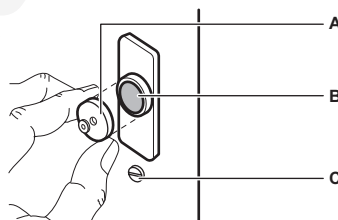
**d) Protimagnet**

Spotrebič je navrhnutý tak, aby sa dvierka zatvárali pomocou magnetu.

Na vnútornú stranu dvierok treba preto namontovať protimagnet **A** (oceľový kotúč + gumený krúžok), aby bola zabezpečená správna funkčnosť zariadenia. Jeho poloha musí byť oproti magnetu **B** na spotrebiči (obr. 6).

Varovanie Skrutku **C** nesmiete odstrániť.

Obr. 6



Ak sa majú dvierka otvárať zľava doprava, obráťte polohu platničiek **E**, magnetu **D** a platničky **C**. Primontujte protimagnet **D** a závesy **A** podľa popisu vyššie (obr. 7).

Varovanie Skrutku **B** nesmiete odstrániť.

Obr. 7

